

**Bau- und Servicebetrieb der Gemeinde pflanzt prächtige Wappen**

# Neues Wachstum für Hövelhof

**Bauhof-Team im Einsatz (v. l.): Niklas Manraß, Christian Beckmann und Andre Kipshagen haben dafür gesorgt, dass an der Hauptkreuzung und am Ems-Infozentrum das Hövelhof-Wappen als Pflanzenarrangement gedeiht.**



Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung



**Praxis für Naturheilkunde**  
**Kai Westerwinter**  
**Heilpraktiker**  
Allergie und Schmerztherapie  
Neu: **Bioenergetische Körperanalyse\* über 200 Parameter schon ab 18 €**  
Termine nach Vereinbarung!



33161 Hövelhof | Alter Markt 2  
Tel. 0 52 57/ 7 07 12 80 [www.heilpraktiker-hövelhof.de](http://www.heilpraktiker-hövelhof.de)  
\*Schulmedizinisch nicht anerkannt, aber liefert wertvolle Erkenntnisse über Ihren Gesundheitszustand.



**JUSTUS**  
Immobilien

Arno Justus  
Immobilienmakler IHK

VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE

Römerstr. 5 · 33758 SH-Stukenbrock · Tel. 05207 / 2567  
[info@justus-immobilien.de](mailto:info@justus-immobilien.de) · [www.justus-immobilien.de](http://www.justus-immobilien.de)

# Lässige Kümmert-Show am See

Bereits 2015 zog dort der Auftritt der Kölsch-Rockband „Brings“ rund 2.000 Besucher an und machte den Abend zu einem besonderen Musikerlebnis. Sommerkonzerte in der idyllischen Kulisse sollen laut Sennekult als „Open Air am See“ fester Bestandteil des Vereins-Programms werden. Für die 2017-er-Auflage haben die Macher den „The Voice Of Germany“-Gewinner Andreas Kümmert nach Hövelhof lotsen können. Der Sänger aus Gemünden am Main hat gerade sein Album „Here I Am“ veröffentlicht, es ist getragen von Blues, Rock und Soul vergangener Tage. Seine einzigartige Stimme und der Einfluss von Vorbildern wie Bob

## Sennekult präsentiert Konzert mit Voice-Gewinner am 1. Juli

**Es war die perfekte Einstimmung zum jüngsten Maibaum- und Raddelfest: Die Rockbusters eröffneten vor knapp 1.000 Musikfans beim Open-Air-Konzert auf dem Hövelmarktplatz die Hövelhofer Saison der Frühlings- und Sommerkonzerte. Der veranstaltende Kulturverein Sennekult hat für Samstag, 1. Juli, mit Sänger Andreas Kümmert (rechts) bereits das nächste Draußen-Konzert im Angebot: diesmal an Schlotmanns See.**

Dylan, Frank Zappa, Jim Morrison oder Ray Charles lassen Kümmert eine spannende Musikmischung zaubern, die wie geschaffen ist für einen gemütlichen See-Abend. Passend zu Kümmerts rockig-souligem Sound wird die Hürther Band „Keine Panik“ im Vorprogramm auftreten. Bereits 2015 waren die Musiker am See dabei, da-

mals noch unter dem Namen „Godswill“. Ihre Musik steht für sensiblen Sound - melancholisch und rockig.

Einlass ist am Konzerttag ab 17 Uhr, Veranstaltungsbeginn 18.30 Uhr. Karten sind für 18 Euro im Vorverkauf und für 24 Euro an der Abendkasse erhältlich. [www.sennekult.de](http://www.sennekult.de)



Die Deutsche Berufskleider-Leasing GmbH (DBL) ist ein leistungsstarker Verbund rechtlich selbstständiger, mittelständischer Unternehmen und gehört zu den führenden Anbietern von textilen Dienstleistungen auf dem deutschen Markt.

Unter gemeinsamen Logo versorgen wir bundesweit rund 50.000 Kunden aus Industrie, Handwerk, Gastronomie, Handel und Dienstleistung mit moderner Mietberufskleidung, Mietfußmatten sowie Schutzkleidung.

Zur Verstärkung unseres Teams in Hövelhof suchen wir

## handwerklich/technische(n) Mitarbeiter(in)

Ihr Profil :

- eine abgeschlossene handwerkliche/technische Ausbildung
- hohe Flexibilität und Serviceorientierung
- organisatorisches Geschick sowie Teamfähigkeit

## Service-Auslieferungsfahrer(in)

Ihr Profil :

- Führerscheinklasse B / C1 wünschenswert
- tatkräftige und engagierte Persönlichkeit
- hohe Flexibilität und Serviceorientierung
- organisatorisches Geschick sowie Teamfähigkeit

Sie erwartet :

- eine zukunftsorientierte Wachstumsbranche
- ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- ein ausgezeichnetes Betriebsklima

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben über Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin.



**dbl kotzenberg**  
Miettextilien

Kotzenberg Textil-Service GmbH  
Otto-Hahn-Str. 14  
33161 Hövelhof

[www.dbl-kotzenberg.de](http://www.dbl-kotzenberg.de)



## Marco Weiß

Baumpfleger & Gärtnermeister




Birkenweg 19  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257-935904  
Fax: 05257-935905  
Mail: [info@marco-weiss.de](mailto:info@marco-weiss.de)  
[www.baumpflege-owl.de](http://www.baumpflege-owl.de)



## weltenBUMMLER

Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen | [boelsche-reisen.de](http://boelsche-reisen.de)

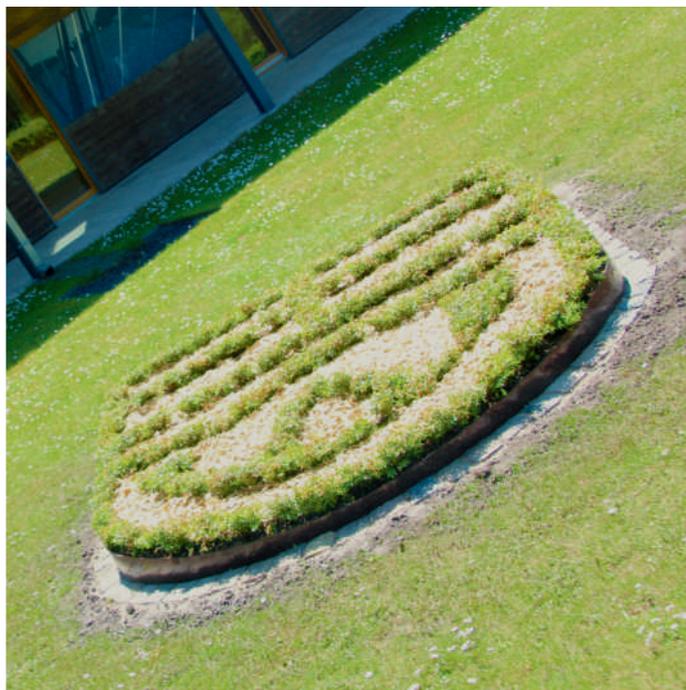


Hermannsweg 14 | Hövelhof  
05257-977100 | [info@boelsche-reisen.de](mailto:info@boelsche-reisen.de)

# Pflanzkunst in Wappen-Form

Besondere Beete am Ems-Infozentrum und an der Hauptkreuzung | US-Tourist startet Emsradweg-Tour in Hövelhof

Am Ems-Infozentrum ist das Hövelhof-Wappen buchstäblich neu gewachsen. Es ist einer von zwei Standorten, an denen die Gemeinde-Gärtner Christian Beckmann und Niklas Manfraß gemeinsam mit ihrem Metallbau-Kollegen Andre Kipshagen vom Bau- und Servicebetrieb das Signet in einem Beet nachgebildet haben. Genauso wie an diesem von zahlreichen Touristen besuchten Ort ist ein solches Beet auch als Hingucker an der Hauptkreuzung entstanden. Immergrüne Herrenhäuser Buchsbäume formen das Wappen der Gemeinde in dem ein Kreuz, die Ems und ein Jagdhorn prägende Motive sind. Die Variante im Ortskern misst 3,00 x 2,50 Meter, das Beet an der Ems ist 2,50 x 2,00 Meter groß.



*Vor der Abfahrt: Am Ems-Infozentrum schickt Thomas Westhof (l.) den amerikanischen Radler Philip Cooper (2. v. l.) auf die 371 Kilometer lange Reise entlang der Ems. Helena Kottowski und Miriam Seifert (r.) von der Tourist-Information winken mit Stars and Stripes.*

Das Ems-Infozentrum nahm zuletzt auch ein von weither angereister Tourist in Augenschein: Rund 9.000 Kilometer fern der Heimat startete der US-Amerikaner Philip Cooper in Hövelhof seine Tour auf dem Emsradweg. Der 49-jährige Softwareingenieur aus Portland im Bundesstaat Oregon ist der erste Amerikaner, der eine Pauschalreise auf dem 371 Kilometer langen Weg von der Senne zur Nordsee gebucht hat.

Nach den Flügen vom Pazifik über Amsterdam und Frankfurt sowie der Bahnreise in die Sennegemeinde, verbrachte er die Nacht vor dem Start im Hotel Victoria. Am Vorabend der Tour, die er auf einem der hellblauen Emsräder absolvierte, wurde er von Tourismuschef Thomas Westhof und Helena Kottowski, in der Tourist-Information für den Emsradweg verantwortlich, am Ems-Infozentrum begrüßt. Tourist-Info-Azubi Miriam Seifert, die als Au-

pair in den USA gelebt hat, sorgte für reibungslose Verständigung. Vor Ort statteten Westhof, Kottowski und Seifert den weit gereisten Radler für die Tour noch mit einem Base-

ball-Cap mit Hövelhof-Logo, dem Ems-Imagefilm, einer Hövelhof-Flagge und einer Fahrradklingel aus. Nach der Rückkehr in die USA bedankte sich ein begeisterter Cooper per E-

Mail in der Hövelhofer Tourist-Info: „Ich habe den Emsradweg mit der Landschaft und den Städten entlang der Strecke sehr genossen. Es war eine fantastische Woche.“



## Karriere bei AKE

AKE gehört zu den TOP 50 der innovativsten Unternehmen im deutschen Mittelstand. An unserem modernen Produktionsstandort in Rietberg zeigen wir Tag für Tag, dass wir einer der weltweit führenden Hersteller von Kreissägeblättern und Fräswerkzeugen sind.

Möchten auch Sie in einem innovativen Arbeitsumfeld etwas bewegen?

Niederlassung in Rietberg

**Wir sind ständig auf der Suche nach interessierten Mitarbeitern aus den Bereichen:**

- Mitarbeiter Vertrieb (m/w)
- Mitarbeiter CNC-Maschinenbedienung (m/w)
- Mitarbeiter Logistik (m/w)

Bewerbung unter: <http://job.ake.de>

**Bewerben Sie sich - Wir freuen uns auf Sie!**

**AKE Knebel GmbH & Co. KG**

Konrad-Adenauer-Straße 32  
33397 Rietberg

Telefon: +49 5244 9 20 20  
Telefax: +49 5244 9 20 280

Website: [www.ake.de](http://www.ake.de)

Weitere Informationen  
und Stellen finden Sie  
auf unserer Homepage  
unter: [www.ake.de](http://www.ake.de)



# Experte erklärt die Azubis 2017

Ausbildungsnetzwerk Bang mit gefragtem Vortrag für Unternehmer

Ein spannendes Thema für Unternehmen hatte das Ausbildungsnetzwerk „Bang Hövelhof“ nach Abschluss der Jahreshauptversammlung im Programm. Interessierte Unternehmer und Ausbilder aus der Region hörten einen spannenden Vortrag zum Thema: „Wie ticken Jugendliche? Lebenswelten und Werte der Generation Z“

Peter Martin Thomas, Leiter der Sinus-Akademie mit Sitz in Heidelberg und Berlin, präsentierte auf Einladung von Bang und dessen Hövelhofer Netzwerkleiterin Nicole Glawe-Miersch Ergebnisse und Erkenntnisse aus der „Sinus-Studie“.

Der hart umkämpfte Markt der Fachkräftegewinnung zwingt alle Beteiligten dazu, sich offen für neue Ansichten zu zeigen. Referent Thomas erläuterte, was Jugendliche im Beruf motiviert und welche Wünsche sie an ihren Arbeitgeber haben. Er sprach weiterhin darüber, wie sich der Nachwuchs über den Arbeitsmarkt informiert und welche Standortkriterien eine Rolle spielen. Lob gab es daher



*Erlebten einen spannenden Abend: Jörg Horstkötter (Volksbank Delbrück-Hövelhof), Erik Pollmeier (Vorsitzender Bang Hövelhof), Referent Peter Martin Thomas (Leiter Sinus-Akademie), Markus Kamann (Geschäftsführer Gpdm mbH), Nicole Glawe-Miersch (Netzwerkleitung Bang).*

für das Hövelhofer Netzwerk, das durch Aktivitäten den Unternehmen hilft, in der Öffentlichkeit wahrgenommen zu werden. Doch auch einzelne Betriebe sollten sich laut Thomas immer wieder fragen, wie über sie gesprochen wird und ob Angestellte gerne dort arbeiten. Die Entlohnung der Arbeit sei nicht mehr der einzig bestimmende Faktor, nach denen sich ein junger Mensch für einen Ausbildungsbetrieb entscheidet.

Die Unternehmen im heimischen Bang-Netzwerk sehen sich auf dem richtigen Weg. Für das neue Ausbildungsjahr wurden bereits 27 neue Ausbildungsverträge registriert. ■

Kombination aus ....

.... Sport & Style



Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., und Fr.  
von 9.00-12.30 und  
von 15.00-18.30 Uhr  
Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

**R**amsel-Optik  
Optik- und Contactlinsen-  
Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

## Sommer-Konferenz der Caritas

Die nächste Versammlung der Caritas-Konferenz findet am 28. Juni um 19 Uhr im Heimathaus statt. Im Anschluss an die Konferenz folgt ein gemütliches Grillen für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. ■



## Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

### St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag (außer 17. u. 24.06.)	16.00 Uhr	Beichtgelegenheit
	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt

04.06. Pfingst-So.	11.45 Uhr	Tauffeier
05.06. Pfingst-Mo.	10.30 Uhr	Hochamt
15.06. Fronleichn.	09.00 Uhr	Festhochamt mit Prozession
17.06. Samstag	18.00 Uhr	Firmfeier
24.06. Samstag	16.00 Uhr	Schützenmesse

#### ■ Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Heilige Messe (auch Fronleichnam)
---------------	-----------	--------------------------------------

#### ■ Salvator Kolleg

04.06. Sonntag	18.00 Uhr	Abendmesse
----------------	-----------	------------

**Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 05257 - 930481**

Montag und Mittwoch 8.30 bis 11 Uhr • Donnerstag 15 bis 17 Uhr  
Freitag 8.30 bis 10 Uhr • Dienstag geschlossen

### Herz-Jesu Hövelriege

03.06. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
04.06. Pfingst-So.	14.30 Uhr	Tauffeier
05.06. Pfingst-Mo.	09.00 Uhr	Hochamt
10.06. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
15.06. Fronleichn.	09.00 Uhr	Auszug der Pro- zession, Hochamt auf dem Friedhof
18.06. Sonntag	09.00 Uhr	Schützenmesse
	14.30 Uhr	Tauffeier
25.06. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt zum Patronatsfest mit Prozession

**Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450**

Donnerstag 10.30 bis 12.30 Uhr

### Herz-Jesu Espeln

04.06. Pfingst-So.	09.00 Uhr	Hochamt
05.06. Pfingst-Mo.	09.00 Uhr	Hochamt
11.06. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt, anschl. Prozession
17.06. Samstag	15.00 Uhr	Firmfeier
18.06. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt (Sportfest), Kranzniederlegung
24.06. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse zum Patronatsfest

**Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220**

Donnerstag 8 bis 9.30 Uhr

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20 Uhr im Pfarrheim.

[www.pv-hoewelhof.de](http://www.pv-hoewelhof.de) | Notfall-Handy: 0151 - 18608899

## Auftakt für die Kommunionfamilien

Start zur Erstkommunion 2018: am Dienstag, 27. Juni, um 19 Uhr findet ein Infoabend zum kommenden Kommunionjahrgang im Hövelhofer Pfarrheim statt. Dazu sind alle Eltern aus den Pfarrgemeinden in Hövelhof, Hövelriege und Espeln eingeladen, deren Kinder im April 2018 zur Erstkommunion gehen möchten. Wer nicht an diesem Termin teilnehmen kann, wird gebeten, sich abzumelden bei Gemeindereferentin Michaela Welling (Tel. 93 72 68 bzw. E-Mail Michaela.Welling@pv-hoewelhof.de) oder bei Diakon Rudolph Voss (Tel. 0 52 50 - 82 26 bzw. E-Mail rudolf.voss@pv-delbrueck.de). ■

## kfd Termine im Juni 2017

#### ■ 01. und 29. Juni: Pättkestouren

Um 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln

#### ■ 13. Juni: Gemeinschaftsmesse der kfd Hövelriege

Gemeinschaftsmesse um 8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege, anschließend Frühstück im Pfarrheim.

#### ■ 23. Juni: Bowleabend

„Jede bringt was sie hat - dann werden alle satt“ - gemütlicher Abend ab 18.30 Uhr am Bürgerhaus Espeln. Zum Gelingen des Abends tragen Bowle, Fingerfood oder ein Kostenbeitrag von 10 Euro bei. Anmeldungen bis zum 20. Juni bei Hildegard Osdiek (Telefon 0 52 94 - 6 45 | Mobil 01 60 - 5 56 03 49) oder Regina Westermeier (Telefon 0 52 94 - 93 26 69 | Mobil 01 71 - 1 10 94 69).

## Kolping aktuell

Achtung: Die für den 9. Juni geplante **Baumschulbesichtigung** in Detmold **fällt aus!**

Am 12. Juni findet das nächste **Frauenfrühstück** im Café am Kirchplatz in Delbrück statt. Abfahrt ist um 8.15 Uhr per Fahrrad am Heiligenhäuschen an der Delbrücker Straße oder Treffen im Café um 9 Uhr. Informationen bei U. Hartke (Telefon 18 59).

Das nächste **Impulsfrühstück** ist am 18. Juni um 9 Uhr im Kötterhaus in Kaunitz. Anmeldungen sind bis zum 6. Juni bei U. Hartke (Telefon 18 59) notwendig.

Am Sonntag, 9. Juli, geht es auf einer **Tages-Fahrradtour** zum Radio- und Telefonmuseum nach Wiedenbrück. Es sind Rundfunk- und Tonbandgeräte der letzten 50 Jahre zu bestaunen. Gestartet wird um 9 Uhr, zwischendurch Mittagessen in einer Gaststätte. Nach der Museumsbesichtigung besteht die Möglichkeit zur Stärkung bei Kaffee und Kuchen, Rückfahrt gegen 16 Uhr. Anmeldungen bei Hubert Brockmann unter Telefon 10 02 oder 0 171 - 8 00 16 17.



**WerkStore**  
Joachim

**Inh. Frank Schmid**

Tel.: 0 52 57 / 93 71-100

Fax: 0 52 57 / 93 71-102

Gehastraße 15  
33161 Hövelhof

info@werkstore-joachim.de

www.werkstore-joachim.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr Sa 08.00 - 12.00 Uhr

# Espelner Frauen feiern mit Frühstück

kfd besteht seit 90 Jahren im Ortsteil

Neun Jahrzehnte lang eine starke Gemeinschaft: Unter dem Titel „kfd Herz Jesu Espeln - seit 90 Jahren für Frauen das tragende Netz vor Ort“ haben im Mai rund 65 Mitglieder das 90-jährige Bestehen der Frauengemeinschaft im Ortsteil gefeiert. Nach einem Dankgottesdienst hatte das Leitungsteam die Mitglieder und alle Frauen, die sich für die Angebote der Espelner kfd interessieren, zu einer geselligen Frühstücksrunde ins örtliche Bürgerhaus eingeladen.



Teammitglieder aus der Vorstands- und Mitarbeiterinnenrunde der kfd Espeln (unten v. l.): Christiane Beringmeier, Regina Sandbothe, Kerstin Brock. Oben (v. l.): Heike Düsterhus, Regina Westermeier, Hildegard Austermeier, Helga Klein, Annegret Wilmesmeier, Elisabeth Krukenmeier, Therese Brake, Klaudia Winkenjohann und Monika Merschmann.

Teamsprecherin Regina Sandbothe betonte, dass jede Frau auf ihre Art zum Gelingen der Aktivitäten und zur guten Gemeinschaft in der kfd beitrage. Neben Zeit für einen gemütlichen Gedankenaustausch fanden auch Rückblicke und Informationen über die Verbands-

arbeit ihren Platz. Zusammen mit Alexandra Kaspersmeier ließ Sandbothe in einem fiktiven Mitgliederwerbesgespräch frühere Aktivitäten der kfd Espeln Revue passieren, wies auf das aktuelle Programm hin und nannte kfd-Erfolge aus verschiedenen Ebenen.

**JEANS eck**  
Barbara Hagemann

Allee 1  
33161 Hövelhof  
Tel. 0 52 57 / 937 66 29  
www.jeans-eck-hagemann.de

Jetzt schon  
Urlaubsschnäppchen!

# 1:1

Kooperationspartner der  
1:1 Assecuranzservice AG

## Andreas Haase - Finanzkonzept -

Ihr unabhängiger & dauerhafter Reiseleiter durch Ihren Versicherungs- und Finanzdschungel!

**Individuelle Konzepte auf Sie persönlich zugeschnitten.**

Büro 05257/50 486 74 / Mobil 0172/52 400 77 | [www.finanzkonzept-haase.de](http://www.finanzkonzept-haase.de)  
Von-Galen-Str. 5 | 33161 Hövelhof

**40 Jahre in Hövelhof**

## Ceramic-Flair

Gellermann GmbH

**Faszination Keramik**

Der Holz-Look vereint die natürliche Schönheit des Holzes mit dem praktischen Eigenschaften des Feinsteinzeuges.

Aktuelle Sonderangebote unter: [www.ceramicflair.de](http://www.ceramicflair.de)

Josef-Förster-Straße 2 · 33161 Hövelhof · Telefon 05257 - 2481  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 14.30 -18.00 Uhr · Sa. 9-00 - 12.00 Uhr

Unsere Expertinnen für Immobilien:  
Ursula Niewels, Bärbel Brinkmeyer, Astrid Funcke und Anita Hagenbrock

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

**Persönlich, fachkundig, fair - eben genossenschaftlich!**

Mit uns kommen Sie schneller in Ihr Wunschzuhaus. Ganz gleich, ob Sie kaufen, verkaufen, mieten oder vermieten möchten, wir finden mit Ihnen gemeinsam die für Sie passende Lösung. Seit vielen Jahren profitieren Immobilienkunden von unserer Erfahrung und regionalen Anbindung. Wir kennen die Märkte im Delbrücker und Hövelhofer Land genau und sind vor Ort für Sie erreichbar. Sprechen Sie einfach persönlich mit uns, rufen Sie an (05257 9899-0) oder informieren Sie sich online.

**Volksbank  
Delbrück-Hövelhof eG**  
Ihre Bank vor Ort!

[www.volksbank-dh.de](http://www.volksbank-dh.de)

Mobile Friseurin & Haare waschen,  
Make-Up Visagistin **BEATA** schneiden, föhnen...

Ihr Haar in guten Händen! Ich freue mich auf Sie.  
Mobil 0176-44412288 | Tel. 05257-5014280

# Auftanken im Schlaf

Hotel Victoria installiert in Hövelhof drei Ladestationen für Elektroautos | Offizielle Partnerschaft mit Hersteller Tesla

Im Hotel Victoria in Hövelhof können Gäste seit jeher die Akkus für Geist und Seele aufladen - und manche von Ihnen ab sofort auch die Batterien ihrer Autos. Als erster Beherbergungsbetrieb im Kreis Paderborn und als einer von wenigen in ganz Nordrhein-Westfalen bietet das Drei-Sterne-Superior-Haus im Zentrum der Sennegemeinde Besuchern zwei exklusive Ladestationen für Tesla-Elektroautos und zusätzlich einen Anschluss für E-Mobile anderer Hersteller.

Für Hotelchefin Victoria Förster-Streblau gehört das neue Angebot zum nachhaltigen Ansatz, den sie mit ihrem Team seit Jahren verfolgt: „Die Ladestationen tragen dazu bei, Gästen einen entspannten Aufenthalt zu ermöglichen und wir unterstützen damit bewusst das umweltfreundliche Konzept der E-Mobilität.“ Dabei sind die Elektro-Tankstellen nicht die erste ökologisch geprägte Investition im traditionsreichen Familienbetrieb. Wärme erzeugt das Hotel Victoria mit seinen 42 Betten seit 2010 im eigenen Blockheizkraftwerk und bei der Beleuchtung setzt Förster überwiegend auf stromsparende LEDs. Für E-Autofahrer stehen die drei neuen Ladestationen direkt an den

hoteleigenen Parkflächen gegenüber des Bahnhofs zur Verfügung. Bei den Tesla-Anschlüssen handelt es sich um jeweils eine 24- und eine 16-Ampere-Anlage. In der einjährigen Testphase der hoteleigenen Stromtankstellen können Übernachtungsgäste und Kunden des Restaurants oder Bistros kostenfrei für ihr Auto Strom zapfen, während sie sich selber von den Angeboten des Hauses verwöhnen lassen. Durch die offizielle Kooperation mit der US-Automarke Tesla erscheint das Hotel Victoria ab sofort auf den Navigationsgeräten aller Wagen aus dem kalifornischen Palo Alto und wird im Ladestellenverzeichnis im Internet aufgeführt.



*Viel Energie: Hotelchefin Victoria Förster hat die ersten offiziellen Tesla-Ladestationen im Paderborner Land an ihrem Hotel installieren lassen. Tesla-Besitzer Felix Ferlemann nutzt die Stromtankstelle bei seinen Restaurant-Besuchen. Das Hinweisschild für Tesla-Parkplätze wird noch für E-Autos anderer Marken erweitert.*

## Elefant am Bein?

Venenmesswoche vom 19.-23. Juni



**Senne Apotheke**

Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • Tel.: 05257-98560  
www.senneapotheke.de



## Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

### Johanneskirche

04.06.	<b>Pfingstsonntag:</b> Pfingstgottesdienst mit Hl. Mahl und Taufe   Pfarrer Richter	10.30 Uhr
05.06.	<b>Pfingstmontag:</b> Überregionaler Pfingstgottesdienst im Arminiuspark in Bad Lippspringe	10.30 Uhr
11.06.	<b>Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst mit Hl. Mahl   Pfarrer Richter	09.00 Uhr
18.06.	<b>1. So. n. Trinitatis:</b> Gottesdienst mit Taufe und Kindergottesdienst, anschl. Kirchencafé im Georg-Kranz-Haus   Pfarrer Richter	10.30 Uhr
25.06.	<b>2. So. n. Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst mit Pfarrerin Hische aus Delbrück	09.00 Uhr

■ **Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier**  
An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.

■ **Kindergottesdienst im Juni**  
„Gottes Geist begeistert“ - Das Pfingstfest steht im Mittelpunkt

**Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405**  
Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49  
**Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405**  
**Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902**

[www.kirche-hoewelhof.de](http://www.kirche-hoewelhof.de)

### Gemeindetermine

<b>Hauskreis</b>	Mi., Sa. und So.: 15 Uhr
<b>Frauenhilfe</b>	Donnerstag, 1. Juni • 15 Uhr: „Grönland - Missionsarbeit in der Arktis“. Pfarrer Niels Gärtner von der Herrenhuter Missionshilfe berichtet über seine Reise in die Region.
<b>Kolping (Tanzkreis)</b>	Jeder 1. und 3. So. im Monat 18.30 Uhr Hubert Buck   Tel. 05257 - 501818
<b>Kirchenchor</b>	Donnerstags 17.15 Uhr
<b>Café Babyzeit</b>	Mittwochs 10.00 Uhr
<b>Bläserkreis</b>	Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske   Tel. 05254 - 940397
<b>Konfirmanden- und Teamercafé</b>	Die Konfirmanden (K) und Teamer (T) treffen sich im Wechsel unter Leitung des Jugendreferenten jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Georg-Kranz-Haus. • 01.06. (K): Muffins backen • 08.06. (T): Ausflug • 22.06. (K): Eis essen • 29.06. (T): Teamer Kindergeburtstag
<b>Eltern-Kind-Treff</b>	Dienstags um 9.30 Uhr
<b>Seniorencafé</b>	Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr
<b>Handarbeitskreis</b>	Wir machen Sommerpause und treffen uns wieder am 10. Oktober.
<b>Seniorenachmittag</b>	Mittwoch, 28. Juni: Tagesfahrt nach Bad Karlshafen. Informationen und Anmeldung: Inge Machann (Tel. 24 64).

### Kinder drehen Trickfilme

Am Fronleichnamswochenende vom 15. bis 17. Juni sind alle evangelischen Kinder zwischen acht und elf Jahren aus Hövelhof und Umgebung zu den Kindertrickfilmtagen ins evangelische Gemeindehaus eingeladen. Aus einzelnen Bildern soll ein bewegter Film entstehen. Gemeinsam werden eine oder mehrere Bibelgeschichten als Trickfilm umgesetzt. Am Samstag, 17. Juni, ist dann für 12 Uhr die feierliche Premiere der Filme auf großer Leinwand geplant. Dazu sind auch die Eltern der Nachwuchsfilmmacher eingeladen. Informationen unter Tel. 24 05 oder im Internet unter: [www.kirche-hoewelhof.de](http://www.kirche-hoewelhof.de)

## Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

### Angebote an Kinder der dritten und siebten Klasse

Nach den positiven Erfahrungen der evangelischen Johanneskirchengemeinde mit Konfirmandenjahrgängen der 3. Klasse, sind nun wieder Kinder eingeladen, die sich aktuell im 2. Schuljahr befinden, nach den Herbstferien erste Schritte auf dem Weg zur Konfirmation zu machen. Eltern, können ihre Kinder, die nach den Sommerferien die 3. Grundschulklasse besuchen und evangelisch sind oder werden sollen, nun zum kirchlichen Unterricht anmelden. Anmeldungen sind über die Schulen oder zu den Öffnungszeiten des Gemeindebüros, dienstagsnachmittags und freitagsvormittags, persönlich möglich.

Für die Kinder des sogenannten „KA3“ wird ein Treffen jeweils dienstagsnachmittags von 16 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus vorbereitet. Die Treffen beginnen nach den Herbstferien und enden vor den Osterferien. Auch die Eltern der Drittklässler sind eingeladen, an Vorbereitung und Durchführung der Treffen mitzumachen. Dazu wird es einen Elternabend nach den Herbstferien geben. Auch alle Jungen und Mädchen, die nach den großen Ferien in die 7. Klasse gehen, können ab sofort für den kirch-

lichen Unterricht der evangelischen Kirchengemeinde angemeldet werden. Anmeldungen sind ebenfalls dienstagsnachmittags und freitagsvormittags persönlich möglich. Mitzubringen ist das Stammbuch. Ein Anmeldebogen ist im Internet ([www.kirche-hoewelhof.de](http://www.kirche-hoewelhof.de)) im Bereich „Downloads“ verfügbar. Aufgenommen werden auch ungetaufte Kinder sowie Kinder aus nicht-evangelischen Familien. Bei Rückfragen stehen Pfarrer Ulrich Richter und das Gemeindebüro unter Tel. 24 05 zur Verfügung.

## SENNER HOLZBAU GMBH

Dachdeckerei & Zimmerei

MEISTERBETRIEB

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101  
Telefon 0 52 57 / 45 21

33758 Stukenbrock-Senne  
[www.senner-holzbau.de](http://www.senner-holzbau.de)



## Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof  
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof  
Telefon 05257 - 977296  
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

- Hilfe für Erwerbslose • Beratung des PadAlz e.V. | R. Baaske**  
Donnerstag, 1. Juni | 14.00 - 16.30 Uhr
- Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | M. Fuhrmann**  
Montag, 19. Juni | 14.30 - 15.30 Uhr
- Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten**  
Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte, kann sich - gerne auch anonym - per Telefon oder per Mail (tenten@skf-paderborn.de) anmelden.
- Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik**  
• Kita St. Johannes: Montagvormittag  
• Kita St. Franziskus: Montagnachmittag  
Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)
- Erziehungsberatung | Rita Leppin**  
Mittwoch, 7. Juni | 9.00 bis 10.30 Uhr  
Mail: eb-neuhaus@caritas-eb.de oder telefonisch über das KJF
- Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr**  
Jeden Donnerstag außer in den Schulferien von 9 bis 11 Uhr nach vorheriger Anmeldung
- Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut**  
Mittwochs | 8.15 - 9.15 Uhr (Anmeldung)
- Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert**  
Freitag, 23. Juni | 8 - 10 Uhr (anonyme Anmeldung)
- Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte**  
Dienstags | 17.00 - 18.00 Uhr (anonyme Anmeldung)
- Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwältinnen**  
Donnerstag, 6. Juli (Juni entfällt) | 16.30 - 18.00 Uhr
- Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz (VdK)**  
Montag, 3. Juli | 15.30 - 17.00 Uhr
- Supervision (einzeln oder in der Gruppe) | Bertold Filthaut**  
Terminabsprache über das KJF
- Baby- und Kleinkindertreffen | Bettina Winkels**  
Wechselweise dienstags von 9.30 bis 10.30 Uhr im Pfarrheim (Anmeldung, kostenpflichtig).
- Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox**  
Freitag, 2. Juni | 13.00 Uhr (bitte Termin vereinbaren)
- Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser**  
Mittwoch, 7. Juni | 16.00 - 17.00 Uhr
- Schuldner- und Insolvenzberatung | Nadine Hagemann**  
z. Zt. kein Termin, anonyme Anmeldung möglich
- Medienberatung | Dirk Kaiser**  
Mittwoch, 7. Juni | 17.00 - 18.00 Uhr
- Flüchtlingsberatung | Annette Ewens**  
Mittwochs | 15.00 - 16.00 Uhr
- Zeitschenker | S. Höwelkröger, A. Voss und S. Schneider**  
Freitags | 10.30 - 11.30 Uhr (außer in den Schulferien)  
Gesucht werden Frauen und Männer ab 16 Jahre, die Zeit haben, um Senioren in Hövelhof kostenlose, praktische und vor allem menschliche Hilfe zu leisten.

### Sucht- und Medienberatung im KJF: Noch freie Termine

Stundenlanges Chatten oder den nächsten Level erspielen, ausschweifende Partys mit alkoholischen Drinks, ungezügelter Shoppinglust - in vielen Familien führen diese Themen zu heftigen Diskussionen mit dem Nachwuchs. Eltern möchten ihre Kinder vor Missbrauch schützen und sie vor Abhängigkeit bewahren. Aber wie erkennt man überhaupt, ob jemand süchtig ist? Kinder, Eltern, Betroffene oder Freunde von Suchtkranken (legale/illegale Drogen, Magersucht, Spielsucht, Kaufsucht, Internet) und denen, die eine kostenlose Beratung zur Nutzung von Computer, Handy oder Internet (z. B. soziale Netzwerke, Cybermobbing oder Spiele) in Anspruch nehmen möchten, können sich im katholischen Familienzentrum Hövelhof in der Schloßstraße 12 a unter Telefon 0 52 57 / 97 72 96 für einen Beratungstermin anmelden. Dies kann gerne auch anonym geschehen. Dirk Kaiser, sozial-therapeutischer Suchtberater (LWL), unterliegt wie alle anderen Berater des Familienzentrums, der Schweigepflicht. Er bietet, neben Präventionsarbeit für Schulen, Firmen und Vereine, auch Einzel- und Gruppengespräche an und ist bei der Therapievermittlung behilflich.

## SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



Hövelhof

05257-977677 | 0170-2348793

### Carports & Unterstände nach Maß!

Wir fertigen Carports und Unterstände aus Holz getreu nach unserem Motto: "Ideen nach Maß" an, da vorgefertigte Lösungen oft nicht in das vorhandene Umfeld passen

seit  
1993



**...Sowie Trocken- & Akustikbau**

**Wir realisieren individuellen und flexiblen Trocken- und Akustikbau für industrielle, öffentliche und private Bauvorhaben**

**pollmeier**  
Industriestraße 5a  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 9335 16  
Fax: 05257 9335 17  
Mobil: 0171 582 12 44  
Mail: info@pollmeiernet.de  
Web: www.pollmeiernet.de

TOM TAILOR • LOSAN • TOPO • GARCIA • MAXIMO

STERNTALER • S. OLIVER • SANETTA



URLAUBS-OUTFIT

Viele farbenfrohe Tops, T-Shirts, Sommerkleider u.v.m.

BLUE EFFECT • S. OLIVER • TOPO



Jederzeit super Angebote und Schnäppchen!

Kindermoden Wiethoff • Schloßstraße 23 • 33161 Hövelhof • Tel. 05257 / 63 61

• TOPO • FEETJE/B&D • TOM TAILOR • MILLIONX • GARICA •



## Familienzentrum Schatenstraße

### Samstag, 10. Juni

Werken mit Papa - Sägen, schleifen, hämmern. Arbeiten mit Holz macht immer viel Freude. Für sechs bis acht Kinder mit ihren Vätern unter der Leitung von Anja Jäkel

### Donnerstag, 22. Juni | 15.30 bis 17.00 Uhr

Erzählcafé für Senioren in Haus Bredemeier zum Thema „Guten Appetit - Lieblingsspeisen & Gaumenfreuden“ mit Doris Buschmeier und Margarita Hense.

### Montag, 26. Juni | 9.00 bis 10.30 Uhr

Offenes Beratungsangebot der Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche des Caritasverbandes Paderborn in Schloß Neuhaus mit Rita Leppin.

### Jeweils Mittwoch 10.00 bis 11.30 Uhr

Café Babyzeit im Evangelischen Gemeindehaus mit Astrid Kracht.

**Anmeldung für alle Angebote im Familienzentrum Schatenstraße:**  
Tel. 0 52 57 / 5009-720 oder E-Mail familienzentrum@hoevelhof.de.

## 10 Jahre Zertifizierung: Kinderparty in der Schatenstraße



Die kommunale Kita in der Schatenstraße gehörte zu den ersten im Land: Als eine der Pilotenrichtungen in NRW hatte sich der Kindergarten 2007 zum Familienzentrum zertifizieren lassen. Das war im Mai 2017 Anlass für ein großes Fest. Wärmender Sonnenschein, ein abwechslungsreiches Programm und jede Menge lachender Kinder und strahlender Erwachsener machten daraus einen gelungenen Tag. Überraschendes gab es vom Förderverein des Kindergartens: Die von Erzieherinnen und Kindern schon lange herbeigesehnte Eisenbahn aus dem Hause Westfalia fuhr zum Jubiläum ein und erweitert nun die Spielmöglichkeiten. Das Kita-Team unter der Leitung von Barbara Nolte präsentierte die vielseitige Einrichtung und durfte sich über zahlreiche warme Worte zum Zehnjährigen freuen. Eine Ausstellung gab Einblicke in das Familienzentrum, und der Besuch des Zauberers Florian rundete den gelungenen Nachmittag ab.

Selbstständig arbeitende

### ZAHNMEDIZINISCHE FACHANGESTELLTE

in Voll- oder Teilzeit für die Stuhlassistenz zur Unterstützung eines netten Teams gesucht!



DR. MARIA ESKEN  
DR. CLAUDIA STOLP-MENZEL  
*Zahnärztinnen*

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung per Email:

praxis@esken.eu

FRÖBELSTR. 8 · 33415 VERL-KAUNITZ  
WWW.ZAHNARZTPRAXIS-ESKEN.DE · TELEFON 0 52 46 / 23 87

AUTO DIENST

WERKSTATT & HANDEL

Fon: 05250/ 98780  
www.autohaus-protte.de

PROTTE

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN

JAHRESWAGEN

ABSCHLEPPDIENST

KAROSSERIEINSTANDSETZUNG

KFZ-WERKSTATT

AUTOWÄSCHE

KOMBI - ZEIT

VW Passat

Variant 1.8 TSI „Comfortline“

27.990,-

EU-Neuwagen mit TZ, 132 KW (179 PS), Schwarz-Metallic, LED Scheinwerfer, Navigation, Einparkhilfe, Sitzheizung, ACC, MF-Lenkrad, abgedunkelte Scheiben usw.

Skoda Super Combi

„L&K“ 2.0 TDI „Voll“

41.990,-

EU-Neuwagen mit TZ, 140 KW (190 PS), Automatik, Navigation, Anhängervorrichtung, Panoramadach, Climatronic, LM-Felgen, el. Heckklappe, Tempomat, Lederausstattung, usw.

Audi A4 Avant

2.0 TDI „Sport“

31.990,-

EU-Neuwagen mit TZ, 110 KW (150 PS), Braun-Metallic, Xenon-scheinwerfer, Tempomat, elektr. Heckklappe, Klimaautomatik, Bluetooth, MF-Lenkrad, Einparkhilfe, usw.

WERKSTATT-SERVICE

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.



Wenn man mit seiner Sparkassen-Kreditkarte Gold im Reise- und Komfortpaket weltweit Geld abheben kann und bestens versichert ist.

© BCS 8734-0417

sparkasse-paderborn-detmold.de

Sparkasse Paderborn-Detmold



## Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

### Reiten für Menschen mit Behinderungen

Gemeinsam mit dem Reitverein Hövelhof bietet das DRK Hövelhof Reiten für Menschen mit Behinderungen an. Das Reiten findet wöchentlich jeweils am Freitag von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr auf dem Reiterhof in Hövelhof, Buschriege statt. Zurzeit sind noch Plätze frei. Weitere Auskünfte bei Friedhelm Vogelsang unter Telefon 23 85.

### Gruppenstunden des Jugendrotkreuzes

Das Jugendrotkreuz bietet wöchentliche kostenlose Gruppenstunden in der Bahnhofstraße 16 im Dachgeschoss des DRK-Heims. Der Mädchentreff (11 bis 14 Jahre) ist donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr. Für weitere Informationen steht Laura Schwede zur Verfügung unter Tel. 01 51 - 46 66 63 97 oder per E-Mail: jrk@drk-hoewelhof.de.

### Monatstreff 60Plus

Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Voranmeldung bei Edeltraud Köhler (Tel. 65 64) oder Gisela Dubbi (Tel. 58 06). Neue Gäste sind herzlich willkommen.

### Fitness 60Plus

Die **Treffen in Hövelhof** finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr und 10.15 bis 11 Uhr im DRK-Haus Hövelhof (Bahnhofstr. 16) statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz unter Tel. 0 52 54 / 41 53. Die **Treffen in Riege** sind dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim, Junkernallee. Anmeldung bei Ira Rennerich, unter Tel. 37 98.

Alle weiteren Informationen unter:  
[www.drk-hoewelhof.de](http://www.drk-hoewelhof.de) oder bei facebook

## Physio Training

### Medizinisches Gerätetraining

Aktives Gesundheitstraining  
gegen Rücken- und  
Gelenksbeschwerden (Arthrose)



#### Unsere Stärken

- Betreuung durch Physiotherapeuten / Sportwissenschaftler
- Verknüpfung von Physiotherapie und medizinische Fitness
- hochwertige, gelenkschonende Trainingsgeräte
- kostenloses Probetraining



PHYSIO TRAINING Rafael Hübner & Team  
Mergelweg 1 · 33161 Hövelhof · fon 0 52 57 / 93 79 92 ·  
[www.physiotraining-hv.de](http://www.physiotraining-hv.de) · [info@physiotraining-hv.de](mailto:info@physiotraining-hv.de)

## Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

### Anonyme Alkoholiker

Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

### Deutsche Rheumaliga

Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr und von 18.00 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Mühlerschule Hövelhof.

### Kreuzbund

Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a). Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Tel. 93 05 38 oder 0 175 - 5 25 21 05) und Friedel Hansen (Tel. 0 52 07 - 92 57 69).

### Frühstück mit dem VdK

Der Sozialverband VdK Hövelhof lädt Mitglieder und Angehörige zu einem gemeinsamen Frühstück am 14. Juni um 9.30 Uhr ins Café Manuela an der Wichmannallee 17 ein. Wer Zeit und Lust zum Klönen und Genießen hat, meldet sich bis zum 10. Juni bei Uwe Ackermann (Tel. 94 84 46) oder Heinz Krogmeier (Tel. 26 69) an. Der Beitrag für das Frühstück ist vor Ort zu entrichten.

## KLIMASERVICE für nur 49,- €



Das Service starke Autoteam ...

- Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Finanzierung • Leasing • Service • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26

## Jacke & Co

im Warenkorb am Hövelmarkt 12 (bisher Kleiderkammer)

### Unsere Öffnungszeiten im Juni

Jeden Mittwoch von 14.30 bis 17.00 Uhr

### Annahme von Warenspenden

Samstag, 03. Juni | 10.00 bis 11.30 Uhr

Dienstag, 06. Juni | 14.30 bis 17.00 Uhr

Dienstag, 20. Juni | 14.30 bis 17.00 Uhr



## malerfachbetrieb atthias üller



- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: [mueller-hoewelhof@t-online.de](mailto:mueller-hoewelhof@t-online.de)

# Fulland fühlt sich in Hövelhof pudelwohl

Zweirad-Fachhändler zieht Kunden aus Umkreis von 50 Kilometern an

„Das war die beste Entscheidung, die ich in meinem Leben getroffen habe“, drei Jahre nach der Eröffnung seines Zweiradhandels in Hövelhof zieht Klaus Fulland eine sehr positive Zwischenbilanz. „Mit dem idealen Standort an der Ortsdurchfahrt spreche ich einen großen Kundenkreis im Umkreis von 50 Kilometern an“, verdeutlicht der 58-jährige, der im Gegenzug seinen Laden in Oerlinghausen aufgab und weiterhin ein etwas kleineres Geschäft am Stammsitz in Schloß Holte führt.

Sein Großvater Heinrich Fulland hatte dort 1890 aus einer Schmiede heraus eine Fahrradproduktion unter dem Namen „Freudenrad“ entwickelt, die in nächster Generation bis 1962 fortgeführt wurde. „Gut, dass mein Vater dann auf den Handel gesetzt hat“, weiß der heutige Inhaber und ergänzt: „Sonst gäbe es uns - wie viele andere Hersteller - jetzt nicht mehr.“ Fullands Neffe betreibt darüber hinaus in guter Familientradition zwei Geschäfte in Verl und Gütersloh unter gleichem Familiennamen.



Freude über gute Umsätze in der Fahrradhochburg Hövelhof (v. l.): Wirtschaftsförderer Thomas Westhof, Inhaber Klaus Fulland und Bürgermeister Michael Berens.

In Hövelhof platzt das 500 Quadratmeter große Ladenlokal unterdessen bereits wieder aus allen Nähten. „Durch den E-Bike-Boom hat sich der Fahrradhandel in den letzten sieben Jahren glücklicherweise wieder stabilisiert“, erinnert er an magere Jahre im letzten Jahrzehnt. E-Bikes machen inzwischen 70 Pro-

zent des Umsatzes aus. „Damit kann ich viel größere Strecken fahren, Berge überwinden und komme nicht verschwitzt zur Arbeit“, nennt er wesentliche Vorteile der kleinen Elektromotoren, die sogar von jüngeren Kunden vermehrt geschätzt werden. Dies sei nach Ansicht des Zweiradmechanikermeis-

ters auch der Grund dafür, warum viele Hövelhofer Arbeitgeber ihren Mitarbeitern ein Leasing-Modell vermitteln: „Es kostet den Unternehmern nichts, während die Arbeitnehmer Steuervorteile von bis zu 900 Euro generieren und gleichzeitig einen kompletten Wartungsservice erhalten!“, wirbt er. Ein gutes E-Bike kostet derzeit ab 2.000 Euro aufwärts. Herkömmliche Fahrräder liegen zwischen 400 und 550 Euro, während für hochwertige Trekkingräder bis zu 1.700 Euro bezahlt werden. Klaus Fulland beschäftigt insgesamt zehn Mitarbeiter, davon sieben in Hövelhof.

## Fußballschule & Sportfest

Nach dem großen Erfolg im Vorjahr mit 40 Kindern auf dem Vereinsgelände des SC Grün-Weiß Espeln wird Ex-Fußballprofi Thomas Kastenmaier (Bayern München, Borussia Mönchengladbach) auch in diesem Sommer wieder am Eichenwäldchen mit „Kastes Fußballschule“ für Schwung sorgen. Vom 24. bis 26. Juli (Montag bis Mittwoch der zweiten Sommerferienwoche) werden er und weitere Ex-Profis die Kinder trainieren. Alles Weitere und Anmeldemöglichkeiten (bis Anfang Juli) auf der Homepage des SC GW Espeln oder unter Kastes Fußballschule.



Ex-Profi als Coach: Thomas Kastenmaier zeigt dem Fußballnachwuchs in Espeln Tricks aus der Bundesliga.

Bereits vom 14. bis 18. Juni veranstalten die Espelner wieder ihr traditionelles Sportfest. Los geht's am Mittwoch, 14. Juni, mit den Espelner Straßemannschaften. Ab 17.30 Uhr wird der Sieger der SCE-Champions-League gesucht. Der Fronleichnam-Feiertag steht ganz im Zeichen der Jugend. Ab 14 Uhr werden C- und D-Junioren-Teams ihre Sieger ausspielen. Am Samstag, 17. Juni, kicken ab 13.30 Uhr 24 Hobby- und Fanklubmannschaften. Der Sonntag, 18. Juni, ist vom traditionsreichen Frühschoppen geprägt. Dieser startet um 10.30 Uhr nach dem Festgottesdienst und der Kranzniederlegung. Um 14 Uhr schließen Minikicker und F-Jugend-Turniere das Sportfest ab.

**BmS**  
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf

05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

**REISEBÜRO WEISE**

Zur Post 7  
33161 Hövelhof  
FON: 0 52 57 / 93 39 05  
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

**Seglingshof**

Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.

Familie Heithoff, Seglingsweg 18  
33129 Dellbrück-Ostland  
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de  
www.seglingshof.de



## SENNE-GEOTHERMIE

Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

# DETLEF THAL

05257-5640 oder 01 60-96262256



Viel Spaß auf dem  
Schützenfest!

Meinolf Sander

Hövelmarkt 8  
33161 Hövelhof  
Telefon 05257 37 75  
m-sander.lvm.de

**LVM**  
VERSICHERUNG



Raiffeisen-Markt  
**HÖVELHOF**

Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Dübricker Land eG, Lippinger Str. 7,  
33129 Dübriick, Tel. 05250/997890

Allee 7  
33161 Hövelhof

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Tel: 05257 / 22 18  
Fax: 05257 / 93 01 62

**Arbeitsbekleidung, Arbeitsschuhe, Freizeit-  
und Treckingschuhe in großer Auswahl!**



## 90 Jahre Hagemann

vom 1.6.  
bis 11.6.2017

bei jedem  
Einkauf  
ab 90 € = 20 €  
Geschenkkarte



Q/S s.Oliver  
designed by

Mode  
**HAGEMANN**

Hövelhof - Einkaufsstraße

**WMF ALT gegen NEU!**  
Tausche alte  
Pfanne gegen  
neue Lust am  
Braten!

Der große Pfannentausch von  
WMF vom 6.06. - 15.07.2017  
mit vielen attraktiven Angeboten  
und Tauschbonus!  
Alt gegen Neu Pfannentausch  
pro Pfanne Vergütung



**10,- €**  
Infos auf unserer  
Homepage unter:  
[www.antpoehler.de](http://www.antpoehler.de)

**WMF Besteck-Set  
Stamp  
60-teilig  
für 12 Personen**

Je 12 Menueöffel, Menuegabeln,  
Menuemesser, Kaffeelöffel und  
Kuchengabeln

Cromargan® Edelstahl  
Rostfrei 18/10, poliert  
im Geschenkkarton

statt UVP 303,60 €  
**nur 179,- €\***

\* Verkauf nur solange Vorrat reicht.



**antpoehler**

**Porzellan Geschenke** Inh. Heinz Antpöhler  
Ihr persönliches Fachgeschäft  
Hauptstraße 29 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock · Tel. 0 52 07 / 23 34  
[www.antpoehler.de](http://www.antpoehler.de) · Mo - Fr 8.30 - 13 u. 15 - 18.30 Uhr · Sa 8.30 - 14 Uhr

# Realschüler malen Landschaften

Ausstellung in der Volksbank Delbrück-Hövelhof

Junge Hövelhofer Kunst ist vom 1. bis 30. Juni in der Volksbank Delbrück-Hövelhof zu sehen. Schülerinnen und Schüler der drei Klassen des Enlassjahrgangs 2016 der Franz-Stock-Realschule zeigen ihre Werke zum Thema Landschaftsmalerei. Im Kunstunterricht hatten sich die Schüler mit Fachlehrerin Katharina Deeg mit dem Thema auseinandergesetzt.



**Neue Bilderschau: Kunstlehrerin Katharina Deeg und Schulleiter Jochen Welschmeier von der Franz-Stock-Realschule zeigen Kunstwerke, die auch in der Volksbank Delbrück-Hövelhof zu sehen sein werden.**

Am Anfang stand eine Analyse von Werken alter Meister bis hin zur Gegenwartskunst renommierter Maler. Auf dieser Grundlage und nach dem experimentellen Erwerb einiger

Techniken in Acryl machten sich die Schülerinnen und Schüler an ihre Übersetzungsaufgabe: Jeder der 69 entstandenen Landschaftsgemälden auf Leinwand lag eine Fotografie zugrunde.

## Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

**OEWV ALU**

33161 Hövelhof  
Industriestraße 33  
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren 100% made in Germany in Deutschland

## Musikalisches Sportfest in Hövelriege

Jede Menge Fußball und noch mehr gute Laune: Auch in diesem Jahr steigt wieder das große Pflingstsportfest des FC Hövelriege. Am Freitag, 2. Juni, geht es ab 17 Uhr los. Unter anderem gibt es an den drei Tagen Wettbewerbe für Hobbyteams, Frauen-, Mädchen und Altherren-Mannschaften. Besondere Attraktionen während der Sportfesttage sind die Konzerte im 500 Quadratmeter großen Festzelt. Nach der überwälti-

gend positiven Resonanz im Vorjahr stehen auch diesmal am Pflingstamstag die Coverband Maniac und am Pflingstsonntag beim irischen Abend „Garry O`Meara und die Dixie Micks“ auf der Bühne.

Das Party-Vergnügen ist für nur 20 Euro Eintritt pro Abend zu bekommen - inklusive Getränken im Festzelt. Ein Kombi-ticket für beide Abende gibt es für 35 Euro.

*Rutscht die Hose auf der Feier... Gürtel gibt's bei Engelmeier!*

SEIT 1993

### ENGELMEIERS LEDERDEELE

AUS DELBRÜCK

Am historischen Kirchplatz  
33129 Delbrück  
Tel: 0 52 50/99 44 8 44  
[www.lederdeele.de](http://www.lederdeele.de)

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 9.30 - 12.30 Uhr  
und von 14.30 - 18.30 Uhr  
Samstag von 9.30 - 13.00 Uhr

**MF**  
DIENSTLEISTUNGEN  
Inh. Marcus Friedrich

Internet: [www.mf-renovieren.de](http://www.mf-renovieren.de)

Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
E-mail: [mf-dienstleistungen@gmx.de](mailto:mf-dienstleistungen@gmx.de)

Mobil: 0176 / 22 84 70 02

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungsarbeiten
- Bodenverlegung • Trockenbau

FLIESEN

# RALF GELLERMANN

... Handwerk aus Meisterhand!

**Fliesen-, Platten- und Mosaiklegermeister**

Junkernallee 29  
33161 Hövelhof

Telefon: 0 52 57 / 94 05 70  
Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95

[www.fliesenrage.de](http://www.fliesenrage.de)

## Neue Ruhebänk am Schützen- und Bürgerhaus



Die Herren des „Harten Kern“ haben dem Schützenverein eine Ruhebänk für das Außengelände des Schützen- und Bürgerhauses gestiftet. Sie trägt die Aufschrift: „Gestiftet vom ‚Harten Kern‘ des Schützen- und Bürgerhauses 2008, Hövelhof 2017“. Der „Harte Kern“ besteht aus Schützenbrüdern, die sich seit dem Bau des Schützen- und Bürgerhauses um Pflege und Erhalt von Gebäude und Gartenanlage kümmern. Arbeitseinsätze wie Frühjahrs-, Herbstputz und als schnelle Eingreiftruppe, wenn irgendwo etwas repariert werden muss, sind Aufgaben, die ehrenamtlich und mit Freude gemacht werden. Auf dem Bild bei der Übergabe der Ruhebänk ist eine Abordnung der etwa 60-köpfigen Mannschaft zu sehen.

## FISCHER

Technik im Haus

Industrie- und Medizintechnische Installationen  
 Einbruch- und Brandmeldetechnik  
 Datennetzwerktechnik

E- Check/ BGV A3 Prüfung  
 Sanitär- und Heizungstechnik  
 Hausgeräteverkauf- und Service

Ihr Partner vor Ort

Paderborner Straße 13 \_ 33161 Hövelhof \_ Tel. 05257 940357 \_ info@guenter-fischer.de  
 Kettelerstraße 8 \_ 33129 Delbrück \_ Tel. 05250 932255 \_ www.guenter-fischer.de

# Getränke Hüwelhans

- Bistro-Stühle • Toilettenwagen • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen • Zelte bis 450 m<sup>2</sup> •

**Wir wünschen allen viel Spaß  
 auf dem Schützenfest**

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66 | FU 01 71 / 5 82 84 87



## Festfolge 2017

### Vogelschießen • Sonntag, 11. Juni

- 15.00 Uhr**  
Sammeln und Aufstellung des Bataillons in der westlichen Allee.
- 15.15 Uhr**  
Begrüßung durch den Oberst und  
Abholung des Schützenvogels vom Gasthof Brink.
- 15.30 Uhr**  
Abmarsch des Bataillons durch die Allee zum Festplatz.
- 16.00 Uhr**  
Beginn des Vogelschießens mit Unterhaltungsprogramm für Kinder.
- 21.00 Uhr**  
Proklamation des neuen Königspaares und der Prinzen (Festplatz),  
anschließend Musik und Tanz im Schützen- und Bürgerhaus.

### Schützenfest • Samstag, 24. Juni

- 15.30 Uhr**  
Antreten des Bataillons in der östlichen Allee.
- 16.00 Uhr**  
Schützenmesse in der Pfarrkirche.
- 17.00 Uhr**  
Antreten der Schützen und Aufstellung des Bataillons in der östl. Allee.
- 17.15 Uhr**  
Begrüßung durch den Oberst und Abmarsch zur Kranzniederlegung  
am Mahnmal. Anschließend Biwak im Pfarrgarten mit Ständchen  
für den Präses, Ehrung der Jubilare sowie Proklamation  
Schüler- und Jungschützenprinz/-prinzessin.
- 19.00 Uhr**  
Abmarsch des Bataillons durch die Allee zum Festplatz.  
Nach dem Eintreffen „Großer Zapfenstreich mit Gebet“.  
Ausführung: Musikzug Hövelriege.
- 20.00 Uhr**  
Beginn des Festballs. Es spielt die „supreme band“.

### Schützenfest • Sonntag, 25. Juni

- 14.00 Uhr**  
Sammeln der Schützen und Empfang der auswärtigen  
Bruderschaften in der westlichen Allee.
- 14.15 Uhr**  
Aufstellung des Bataillons sowie der Abordnungen der  
Nachbarbruderschaften und Begrüßung durch den Oberst.
- 14.30 Uhr**  
Festmarsch durch die Allee zum Festgelände.
- 15.00 Uhr**  
Eintreffen auf dem Festgelände, Auffahrt des Königspaares  
und des Hofstaates, Begrüßung, Festansprache, Parade.
- 19.00 Uhr**  
Beginn des Festballs. Für die musikalische  
Unterhaltung sorgt „DJ Elmar Krenz“.

### Schützenfest • Montag, 26. Juni

- 09.30 Uhr**  
Antreten des Bataillons in der östl. Allee und Abmarsch zum Festplatz.
- 10.00 Uhr**  
Frühschoppen der Schützen im Festzelt.
- 13.00 Uhr**  
Bierfass-Schießen, musikalische Unterhaltung durch „DJ Elmar Krenz“.
- 14.30 Uhr**  
Kaffeetrinken - für alle Damen, Kaffee und Kuchen gratis!
- 15.00 Uhr**  
Kinderprogramm im Festzelt, Auftritt eines Zaubers.
- 16.30 Uhr**  
Sammeln der Schützen auf dem Festplatz.
- 16.45 Uhr**  
Aufstellung des Bataillons auf dem Festplatz.
- 17.00 Uhr**  
Auffahrt des Königspaares und des Hofstaates mit anschl. Parade.
- 20.00 Uhr**  
Beginn des Festalles - es spielt die Band „The Juniors“

### Sonstige Termine der Schützenbruderschaft im Juni

- Donnerstag, 15. Juni** Fronleichnam-Prozession
- Freitag, 16. Juni** Kompanieversammlung der Hövelsenner  
Kompanie 19.30 Uhr im SuB
- Sonntag, 18. Juni** Schützenmesse in der Herz-Jesu-Kirche  
Riege mit anschl. Kranzniederlegung,  
Sammeln um 8.30 Uhr bei Spieker
- Donnerstag, 29. Juni** Scherbensammeln, 17 Uhr  
auf dem Festplatz am SuB

### Papenheinrich ist Maikönig

Zum Maitreffen der Hövelriege Kompanie trafen sich zahlreiche Schützen mit ihren Familien und Freunden in Riege, um von dort aus zum Hof Beringmeier in Espeln zu wandern. Nach der Begrüßung durch Kompaniechef Ralf Mersch begann das Maikönigsschießen unter der Leitung von Matthias Zitzke. Die Prinzenwürden errangen Thomas Klein (Krone), Fabian Nordhoff (Zepter) und Martin Fahnenschmidt (Apfel). Maikönig wurde Konrad Papenheinrich.



*Erfolgreiche Schützen (v. l.):  
Das Maikönigsschießen genossen Ralf Mersch, Fabian Nordhoff, Konrad  
Papenheinrich, Martin Fahnenschmidt, Thomas Klein und Andreas Sieweke.*

# MICHELIS

*Wir wünschen allen Würdenträgern ein unvergessliches Jahr!*

**Allen Schützen  
Gut Schuss  
beim diesjährigen  
Vogelschießen**

Zieglerstr. 2 · Hövelhof · Fon 0 52 57 - 57 16 · [www.michelis.de](http://www.michelis.de)

# ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel. 05207/9872620 Mobil. 0151/15625863  
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



**SENNE-PLASTIK**

*Fahren in  
allen Größen*

Hövelhof, Industriestr. 15  
tel 05257 9891-0  
www.senneplastik.de



**Volksbank  
Delbrück-Hövelhof eG**

■ **Naturnah wohnen**  
Großzügiger Altbau mit Nebengebäuden in Ortsrandlage von Sande, umgeben von Wiesen und Feldern. Er wurde in den 1950er Jahren erbaut und im Laufe der Jahre auf ca. 200 m<sup>2</sup> Wohnfläche erweitert und steht auf einem 3109 m<sup>2</sup> großem Grundstück. Er ist renovierungsbedürftig aber mit guter Bausubstanz. Ideal für Handwerker und Naturliebhaber. **Kaufpreis auf Anfrage**



■ **Stilvolle Doppelhaushälfte**  
Diese schöne Doppelhaushälfte befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Delbrücker Stadtkern mit Einkaufsmöglichkeiten direkt vor der Tür. Baujahr 2002, Wohnfläche 125 m<sup>2</sup>. Sämtliche Fußböden in diesem Haus sind mit grauem Granit gefliest. Durch die leichte Hanglage verfügt ein Kellerraum über einen Ausgang auf die Terrasse und in den Garten. Im Erdgeschoss befindet sich der Hauseingang mit Windfang und Gäste-WC. Über die Diele gelangen Sie in die geräumige Küche und in den großzügigen Wohnbereich mit Südost-Balkon. Das Dachgeschoss ist mit 3 Schlafzimmern, einem Bad und einem weiteren Balkon ausgestattet. Der ausgebaut Spitzboden bietet zusätzlichen Wohnraum. Geheizt wird mit einer Gas-Zentralheizung. Ein Kaminanschluss im Wohnzimmer ist möglich. **Kaufpreis: 289.000,- €**

— Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage —

**Immobilienverkäufer aufgepasst!**

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen.  
Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet  
**Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:**  
Bärbel Brinkmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238  
Mail: baerbel.brinkmeyer@volksbank-dh.de



**www.volksbank-dh.de**

## Elektro Fortmeier: Seit fünf Jahren in Hövelhof

Es begann im Juni 2012: Elektrotechnikermeister Thomas Fortmeier (Foto) setzte vom Start weg auf umfassende Kundenberatung rund um Installationen aller Art. Egal ob Planung, Angebotserstellung und Ausführung - alles kommt bei Elektro Fortmeier bis heute aus fachmännischer Hand. Seine Erfahrung sammelte Fortmeier in seiner langjährigen Betriebszugehörigkeit in einem Hövelhofer Elektrobetrieb, wo er auch seine Ausbildung absolvierte.



Der Jung-Unternehmer beschäftigt heute in Hövelhof drei Elektroinstallateure und einen Auszubildenden. Anfang August 2015 erfolgte die Übernahme der Firma Elektro Segebarth in Elsen, wo sich zusätzlich ein Lager des Betriebs Fortmeier befindet. Die Hauptaufgaben des Meisterbetriebs umfassen allgemeine Elektroinstallationen für den Privat- und Industriebereich, hinzu kommen Netzwerktechnik, Satellitenanlagen, LED-Technik, Bussysteme und auch Rauch- und Warnmelder. Aufgrund der wirtschaftlich guten Entwicklung schaut Elektro Fortmeier in eine positive Zukunft. ■

## Gartengestaltung - Pflasterarbeiten Thomas Böer

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155  
E-Mail: thomas\_boerer@t-online.de



**FRANK'S VINOHEK  
& WEINBAR**

wünscht allen ein schönes  
Schützenfest 2017!

Wir freuen  
uns auf Sie!

Wir erwarten Sie mit einem  
schönen Glas Wein und  
natürlich unserer Erdbeerbowle!

Allee 25 . 33161 Hövelhof  
Tel. 0 52 57 - 93 81 25 . Fax 0 52 57 - 93 81 26  
info@franks-vinothek.de . www.franks-vinothek.de

## Mitarbeiter (m/w) in Hövelhof gesucht!



### Wir suchen

Mitarbeiter (m/w) für renommierte Kundenbetriebe in Hövelhof für Produktions- und Lagertätigkeiten im Schicht-System.

### Wir bieten Ihnen

einen Arbeitsplatz vor der Haustür, eine Entlohnung nach iGZ-DGB-Tarifwerk, oftmals mit attraktiven Zuschlagszahlungen.

Sie fühlen sich angesprochen?

Dann schicken Sie noch heute Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an!

**Wir bewegen Menschen,  
Menschen bewegen uns.**

[www.piening-personal.de](http://www.piening-personal.de)



Mehrfach ausgezeichnet als einer der besten Arbeitgeber im deutschen Mittelstand.

**Piening GmbH**  
Rathausplatz 11  
33098 Paderborn  
Paderborn@PieningGmbH.de  
T 05251 29974-0

**Piening**   
Personal



**Senne Pflegedienst** GmbH  
Ambulante Pflege- und Betreuung

**Ihr kompetenter  
Partner  
für ambulante  
Pflege,  
Betreuung und  
hauswirtschaftliche  
Dienstleistungen  
in Hövelhof.**



Weitere Informationen unter: [www.pflegedienst-hoewelhof.de](http://www.pflegedienst-hoewelhof.de)

Paderborner Str. 35b | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 – 9361100 | Fax: 05257- 9361101

## An- und Verkauf

**Kaufe** Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.

0 157 - 86 54 92 44

**Verkaufe Imbiss**, der befindet sich in sehr guter Lage, Industriegebiet Hövelhof. Bei weiteren Fragen melden unter:

0 171 - 6 73 87 02



**SONJA POHLMEIER**  
Gesundheitspraxis

Meine Angebote:

Kinesiologie, Homöopathie, Coaching  
Allergiebehandlung und Yogatherapie.

Tel.: 05257-937177  
[www.heilpraxis-hoewelhof.de](http://www.heilpraxis-hoewelhof.de)

**Verkaufe** Robbie Williams DVD und CD, 8 - 10 Euro pro Stück.

0 52 57 / 5 04 92 80

**Rollstuhl elektrisch** zu verkaufen, VHB.

0 52 57 / 97 75 93

**Zu verkaufen:** Fahrrad-Ergometer, hochwertig verarbeitet, Trainingsgerät für Sport und Fitness. Preis VB.

0 161 - 97 97 51 06 ab 20.30 Uhr

## Immobilienmarkt

**Suche kleine Wohnung** im Zentrum von Hövelhof, Parterre od. 1. OG., Mietpreis inkl. Nebenkosten 400,- €.

0 52 57 / 27 26

**S.H.S. Senne Polizeischule:** Biete ca. 85 qm, 4 Zimmer, Bad, Flur, Terrasse, Wintergarten u. Gartenanteil, EG, Fliesen und Parkett, in sicherer und sauberer Umgebung, im 3-Fam.-Haus, Gartenpflege erwünscht. Sat TV und DSL 5000. Garage bei Bedarf vorhanden. Miete VHB. Frei ab 01.06.2017.

0 157 - 80 87 46 02  
oder 0 52 57 / 41 99

**DHH:** 5 Z, K, B, HWR im OT Liemke zu vermieten. Garage / Stellplatz möglich, keine Tierhaltung.

0 52 07 / 35 06

Suchen privat dringend einen **Bauplatz**. Bitte alles anbieten,

0 170 - 1 85 11 44

## Stellenmarkt

**Hausmeister** für zwei Mehrfamilienhäuser in Hövelhof auf 450 Euro Basis gesucht.

0 52 50 / 93 55 55

**Wir suchen:** Kaufmann für Büromanagement, Kfz-Mechatroniker (PKW). Voraussetzung für beide Ausbildungsplätze ist der Führerschein Klasse B. Schreibkraft auf 450,- €-Basis. Bewerbungen bitte an Jungeiliges Automobile, Bielefelder Str. 21, 33161 Hövelhof:

0 52 57 / 93 04 16

Suche zuverlässige **Reinigungskraft** auf 450 Euro-Basis, Physio-Forum-Hövelhof.

0 52 57 / 93 79 92

**Erfahrene Lehrerin** bietet Englisch Unterricht u. Nachhilfe für alle Jahrgangsstufen und Schulformen.

0 52 57 / 93 07 41

**Wir suchen zum nächst möglichen Zeitpunkt eine freundliche Arzthelferin in Teilzeit.**

**Praxis Dr. Klawohn**  
Tel. 05257/2948

## Verschiedenes

**Flohmarkt mit Flair:** 11.06. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 18.06. am Gastlichen Dorf, Delbrück-Sudhagen • 25.06. am Edeka Markt, Verl, Osterwieher Straße. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen!

0 52 46 / 84 94



**Ihr Kundenberater vor Ort**  
**Konrad Woitzky**  
Tel. 01 73 - 3 12 67 64  
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Coaching, Beratung, Ziele erreichen durch Gespräche, **Maria Gröppler:**

0 52 57 / 9 46 90 00 und

NEU: [www.meinwohlfinden.de](http://www.meinwohlfinden.de)

**Pagoden-Partyzelt** inkl. Bestuhlung, Beleuchtung, Heizung und Toilettenwagen. Für nur 460 € zu vermieten.

0 151 - 18 41 01 68

Tiefenentspannung und Blockadenlösung, Rückführung durch Hypnose, **Maria Gröppler:**

0 52 57 / 9 46 90 00

## Musik für jeden Anlass

Geburtstag, Hochzeit, Polterabend, Firmenfeier...

Sebastian Güssen  
0151/12427814

Moderne hochwertig eingerichtete **Neubau Ferienwohnung** an der Costa Blanca zu vermieten. Lage Los Dolses / Villamartin 1 km v. Golfplatz / 4 weitere in unmittelbarer Nähe. 71 qm Wfl / 35 qm Ter. / 2 Schlafz. / 2 Badez. / 1gr. Wohnr. m. Küche. Innenpool, Aussenp, Fitnessr. / Sauna, ca. 70 Min. v. Flgh. Alicante / Mai / Juni / Aug / Sept / Okt / noch Termine frei.

0 52 57 - 52 98

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, **Maria Gröppler:**

0 52 57 - 9 46 90 00

"Das **Leben** besteht aus schönen Augenblicken"

**Shiatsu oder Aroma Massagen**

Marita Dirkschnieder

Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/ 977658

Hallo, ich helfe Ihnen im und **rund ums Haus**. Möbelmontage, Fußboden, Türen, Gartenarbeiten mit Entsorgung, Ent-rümpelung.

0 170 - 3 44 99 46

Unterstützung beim Abnehmen, Rauch-entwöhnung durch Hypnose, **Maria Gröppler:**

0 52 57 - 9 46 90 00

**Möbel vom Tischlermeister**

für den gesamten Wohnbereich individuell und günstig  
Tischlerei van Holt  
Tel. 05257/5548 oder 6568  
[www.tischlerei-vanholt.de](http://www.tischlerei-vanholt.de)

**MIELE** gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preis-günstigem Service für die darauffol-genden Jahre.

0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

Wohlfühlmassagen, japanische Ge-sichtsmassage, **Maria Gröppler:**

0 52 57 - 9 46 90 00

**Energieberatung** für Strom und Gas. Fair und objektiv den Preisanstieg brem-sen. Ich berate Sie kostenlos und un-verbindlich. Interessiert:

0 163 - 4 09 00 02 (ab 17.00 Uhr)

**Zelte, Pagoden, WC-Wagen**, Bestu-hlung, Düsterhus, Ostenland.

0 171 - 5 81 73 87  
und 0 52 57 / 42 25

Fachbüro für Immobilien, Bauberatung und Finanzierung  
[www.immobiliën-ulrich.com](http://www.immobiliën-ulrich.com)

**Immobilien**  
**Ulrich**



**In Hövelhof-OT**  
**Schönes EFH mit 171 m<sup>2</sup> Wfl.,**  
Grundstück 739 m<sup>2</sup>, Bj. 1990  
ab Sept. 2017 frei. KP 329.000 € VB

**Wir haben erfolgreich verkauft und suchen für unsere Kunden:**

Häuser, Bauplätze, Wohnungen, Gewerbeimmobilien,  
Höfe in Alleinlage...

Sie haben eine Immobilie zu verkaufen? Wir helfen Ihnen professionel und schnell.

Wir ermitteln für Ihre Immobilie den realistischen Verkaufspreis. Rufen Sie an!

Allee 24-26 • 33161 Hövelhof Tel. 05257/940950 oder 0170-1851144

**Kaninchen** frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.

0 52 57 / 93 61 90

**Wasch- und Spülmaschinen**, Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen / Herde etc. gesucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.

0 52 05 / 96 75 82

**Sie planen ein Fest?** Das Bürgerhaus Espeln bietet Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und Familienfeiern. Hildeg. Osdiek: [www.lebeninespeln.de](http://www.lebeninespeln.de).

0 160 - 5 56 03 49

## Wasserpumpen



### Service

für Haus  
Hof + Garten

### Kolbenpumpen Kreiselpumpen

Installation - Reparatur - Verkauf

### Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr



### Höpfl's

### Haus- & Hofservice

Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

### Musik für Ihre Veranstaltungen

DJ für jeden Anlass,  
Verleih von  
Licht- und Tontechnik.

### Markus Berens

0160/6669788  
[www.bdm-systems.de](http://www.bdm-systems.de)

### Klick-Vinyl-Aktion Berry-Floor

Nutzschicht: 0,4 mm

Abholpreis 21,90 €/m<sup>2</sup>

### SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen  
☎ 05250/98290-0

## STEMPEL

Michelis Vereinsbedarf

## Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.

Infos unter Tel. 05250/7510  
oder 0170/1084115

### Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung  
Tel. 05257-977371

Cellulose Einblasdämmung  
Luftdichtarbeiten

Möbel- und Küchenmontage  
Innenausbau  
Außenholz

### F. Rodehuts Kors

Tel. 0175-7622625

JETZT NEU Helium Ballongas bei  
Michelis Vereins- und Festbedarf  
Große Auswahl an Geschenkballons

Schüler Nachhilfe in Hövelhof  
und Sande Tel. 05257-5049870  
[www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

Delbrück 05250 / 985217  
Hövelhof 05257 / 3471



ACHTUNG: BEI UNS IMMER  
OHNE zusätzliche Gebühren!

**Bauzentrum  
Westerhorstmann**

# FROMME GmbH

## TISCHLEREI & ZIMMEREI

**Dachstühle  
Carports  
Dachsanierung  
Trockenbau  
Trespa und Holzfassaden  
Fachgerechte Montage**



Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof  
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28  
Mobil 0171/8952267 - [www.fromme-gmbh.de](http://www.fromme-gmbh.de)

[www.tölke-stukenbrock.de](http://www.tölke-stukenbrock.de)



## TÖLKE

Orthopädie -  
Schuhtechnik

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt

Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

# BRAUTMEIER

*Überlieferer seit 1734*

## Schwof auf dem Hof 03.06.2017

### Einlass 18:00 Uhr

- Liveband
- leckeres Essen
- Weinstand
- erfrischende Getränke
- Eintritt 4€

1x Willkommens-  
getränk gratis!



Eventband „fantasy“



Catering Service  
Alexander Hüser  
0172 6924377

Getränke Brautmeier  
Wittendorfer Str. 28  
33129 Delbrück-Ostenland

## Partyservice Mersch

33104 Sennelager, 05254/7228

Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills

### Grillcatering

Napoleon-Grill-Händler | [www.partyservice-paderborn.de](http://www.partyservice-paderborn.de)



## Plattdeutscher Kreis Hövelhof

### Wey mitt dät Plattdöutsche nich verkumen loten

#### Altes Wegekreuz erkannt

In der vorigen Ausgabe zeigten wir das Bild eines Wegkreuzes (rechts), dessen Standort bzw. Verbleib unklar war. Mehrere Leser der Hövelhofer Rundschau haben sich gemeldet und mittlerweile ist klar: Das Kreuz existiert noch. Wie Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff nun erfuhrt, stand es ursprünglich in Stukenbrock-Senne an Fockels Mühle (Mühlengrund) unten am Furlbach. Vor etwa 25 Jahren sei es von den Besitzern oben an der Straße neu aufgestellt worden und wird bis heute gepflegt. Das Foto zeigt den alten Standort. Da dort der Hintergrund völlig anders und fremd aussieht, zählte das Bild lange Zeit zu den Unbekannten im großen Bilderarchiv des Ortsheimatpflegers. Allen Lesern, die sich Gedanken gemacht haben, sei herzlich gedankt.



Blumen zu gestalten. Seit einigen Jahren kann dieser am Fronleichnamstag in der Pfarrkirche bewundert werden. Wer dazu noch Blüten aus dem Garten oder der Natur beitragen kann und möchte, kann sich bei Ulla Tegethoff unter Telefon 93 50 18 melden.

#### Renovierung der Gaststube

Seit Anfang des Jahres wird im alten Haus am Heimatzentrum mit einigen ehrenamtlichen Helfern die Gaststube erneuert. Das gesamte Haus war vor einiger Zeit komplett renoviert, der gesamte Dachboden nach der Dacherneuerung neu gestaltet worden. Die Aktiven hatten an der Gaststube bewusst noch keine Hand angelegt, da es eine umfangreichere Baustelle für sich ist. Die Arbeiten sind bereits weit fortgeschritten, der Abschluss kommt langsam in Sicht.

#### Blütenteppich zu Fronleichnam

Fronleichnam steht wieder vor der Tür. Das bedeutet für den Plattdeutschen Kreis das Legen eines Blütenteppichs. Es ist ein alter Brauch am Prozessionsweg zu Fronleichnam, manche Stationen teils sehr üppig mit



## Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

- **Mittwoch, 14. Juni | 14 Uhr**  
Kurzwanderung ohne Anmeldung
- **Mittwoch, 28. Juni | 14 Uhr**  
Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für beide Kurzwanderungen:  
Wandertafel an der Von-der-Recke-Straße.  
PKW erwünscht (Fahrgemeinschaften). Länge der Wanderungen jeweils 5 bis 7 km. Ziele werden bei der Abfahrt besprochen.

- **Sonntag, 18. Juni**  
**Tageswanderung „Eggeweg Blankenrode - Marsberg“**  
Abfahrt: 8.30 Uhr ab Rathaus. Anmeldung erforderlich bis zum 13. Juni bei R. Schmidt (0 52 57 / 25 16 oder 97 75 68).



Diese Wanderung punktet!



Aktuell im Internet unter [www.hoewelhof.de/wandern](http://www.hoewelhof.de/wandern)

## Heimatzentrum OWL

[www.heimatzentrum-owl.de](http://www.heimatzentrum-owl.de)

**Mittwoch und Freitag:  
14 - 17 Uhr**

Termine für Führungen oder Veranstaltungen  
nach Absprache - natürlich auch  
außerhalb der Öffnungszeiten

**Beauftragter für das Heimatzentrum OWL:**  
[carsten.tegethoff@hoevelhof.de](mailto:carsten.tegethoff@hoevelhof.de)

**Telefon 05257 - 5009-830 | Mobil 0171 - 9005994**

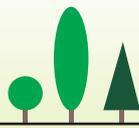
### *Gardinen & mehr*

**Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff**

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen • Rollos  
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe  
werden von uns fachgerecht verarbeitet.

**Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof**  
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092  
[www.gardinen-hoewelhof.de](http://www.gardinen-hoewelhof.de)



## Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

---

### Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

**Tel. 05257 / 940 182**  
[www.relard.de](http://www.relard.de)  
Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof  
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91



Der Experte für  
Gärten & Landschaft



**MD**

Abdichtungstechnik  
& Sanierung GmbH

Feuchte Räume?  
Nicht mit uns!



**alles. richtig. dicht.**

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren  
+ Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz +  
Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung

**[www.md-abdichtungstechnik.de](http://www.md-abdichtungstechnik.de) | 05257.93 83 50**

**Ihr Partner für gutes Hören!**

**Hörakustik Sporkmann**

Birgit Sporkmann-Behrends  
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof  
Telefon 0 52 57/93 56 56  
Direkt am Hövelmarkt  
www.sporkmann-hoerakustik.de



# Wir gratulieren

## Ehe- und Altersjubiläen im Juni

<b>Diamantene Hochzeit</b>	<b>01. Juni</b>	Otto und Klara Lüdeke • Am Knick 5
80 Jahre	<b>01. Juni</b>	Theresia Wiethoff • Mergelweg 121
85 Jahre	<b>05. Juni</b>	Josef Lipsewers • Strickstroot 64
<b>Goldene Hochzeit</b>	<b>06. Juni</b>	Ferdinand u. Bernhardine Renneke • Untere Bielef. Landstr. 26
80 Jahre	<b>06. Juni</b>	Margarita Puls • Detmolder Str. 65
80 Jahre	<b>08. Juni</b>	Theresia Bathe • Engelbrechtsweg 15
91 Jahre	<b>08. Juni</b>	Hedwig Pisulla • Friedensstraße 1
<b>Goldene Hochzeit</b>	<b>09. Juni</b>	Josef und Christine Thorwesten • Wiesengrund 2
<b>Diamantene Hochzeit</b>	<b>11. Juni</b>	Werner und Ingrid Hannig • Geschw.-Scholl-Str. 45
<b>Diamantene Hochzeit</b>	<b>11. Juni</b>	Hubert und Brigitte Goroncy • Schlesische Str. 11
80 Jahre	<b>17. Juni</b>	Theresia Zerbe • Hermann-Löns-Platz 5
<b>Diamantene Hochzeit</b>	<b>18. Juni</b>	Wilhelm und Anna Stamm • Birkenweg 14
80 Jahre	<b>20. Juni</b>	Johannes Kläsener • Im Brande 29
92 Jahre	<b>22. Juni</b>	Theresia Horenkamp • Obere Bielef. Landstr. 89
92 Jahre	<b>23. Juni</b>	Egon Spieker • Detmolder Str. 86
80 Jahre	<b>24. Juni</b>	Konrad Vullhorst • Hasendorfweg 37

Für alle Zeichen der Verbundenheit durch Freunde, Bekannte, Nachbarn und die Gemeinde Hövelhof anlässlich unserer Goldenen Hochzeit möchten wir uns auf diesem Wege sehr herzlich bedanken.

*Gudrun und Eberhard Alberts*

**Herzlichen Dank**

sage ich allen, die mir zu meinem 90. Geburtstag durch Glückwünsche, Geschenke und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

**Joseph Klösener**

Ein herzliches Dankeschön sage ich Dr. Kias, Frau Dr. Callauch und dem Helferteam. Ich bin mit ALLEN sehr zufrieden.

*Hilde Berens*

*Allen, die mir zu meinem 102. Geburtstag so viel Freude gebracht haben, sage ich herzlichen Dank.*

**Änne Bredenbals**

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

**Anja Grabenströer-Tobisch**  
Ärztl. geprüfte  
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

**Fußpflege und Massagen**

Abend: Tel. 05207/9871340  
Tag: Mobil 0173/9760896

*Nur Hausbesuche*  
Termine nach telef. Vereinbarung

**Zusammenarbeit bringt den Erfolg!**

Wir stellen ein:

- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w

**AÜG**®

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung

**Personallogistik GmbH**  
Rathausstraße 7 • Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 • E-Mail: info@aeug-gmbh.de

**Besuchen Sie unsere Stellenbörse: [www.aeug-gmbh.de](http://www.aeug-gmbh.de)**

Monika Schniederermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft  
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

www.stilundbluete-hoewelhof.de

In stillem Gedenken und dankbarer Erinnerung an unsere liebe Verstorbene

**Marie Bonke**  
geb. Richter  
\* 8. Juni 1946 † 6. Juni 2016

feiern wir das  
**erste Jahresseelenamt**  
am Samstag, dem 03. Juni 2017,  
um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof. Hierzu laden wir freundlich ein.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Anneliese Brockmeier**

Hövelhof, im Juni 2017

*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.*

Unvergessen bleibt uns der Tag, an dem du uns für immer verlassen musstest. Alle, die dir nahe standen und noch gerne an dich denken, laden wir zum **ersten Jahresseelenamt** am Sonntag, dem 18. Juni 2017, um 10.30 Uhr in die Herz-Jesu-Kirche zu Hövelriege ein.

**Karl-Heinz Klavzer**  
\* 28.3.1941  
† 18.6.2016

**Ingrid Klavzer und Familie**

Rat und Hilfe im Trauerfall

**Bestattungen MEIER**

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32  
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten  
Traueranzeigen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

Hö RO

**Hövelhofer Rolladenhandel**

**Inhaber: Volker Upgang**

Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

Rolladen für Alt- und Neubau

Aluminium - Garagentore

elektrischen Rolladenantrieben

Rolladenvorbauelementen

Markisen, Insektenschutz

Rollfenster und Plissees

Reparaturservice  
"Rund um den Rolladen"

E-mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

## Damit das Klima stimmt.

**1a Klimawartung mit:**

- Sichtprüfung aller Komponenten
- Leistungsprüfung
- Funktionstest

**49,-**  
ab

**Beatrix Automobile**  
Erlenweg 15  
33161 Hövelhof  
Tel. 05257 2524  
www.beatrix-automobile.go1a.de



**Jeder Mensch  
schreibt  
Geschichte.  
Bewahren Sie sie.**

Allee 45  
33161 Hövelhof  
**Tel 05257 - 40 24**  
www.simon-relard.de

**SIMON-RELARD**  
**BESTATTUNGSHAUS**



**Anneliese  
Kleine**

geb. Kaiping  
\* 23.6.1925  
† 20.5. 2016

Mit allen, die ihr nahe gestanden haben, möchten wir am 11. Juni, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof das **erste Jahresseelenamt** begehen. Wir freuen uns über ein gemeinsames Gedenken mit allen Wegbegleitern im langen Leben unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma.

Im Namen aller Angehörigen  
**Angelika und  
Annette Kleine**



In stillem Gedenken und dankbarer Erinnerung an unseren lieben Vater und Opa

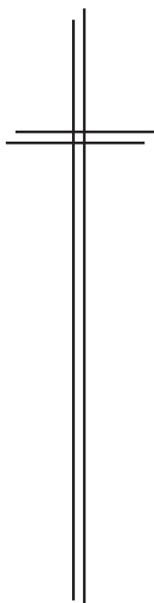
**Konrad Meier**

feiern wir das **erste Jahresseelenamt**

am Samstag, dem 24. Juni 2017, um 18.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Espeln. Hierzu laden wir freundlich ein.

\* 29.04.1925  
† 26.06.2016

Im Namen aller Angehörigen  
Elisabeth Meier  
und Kinder



*Aus unserer Mitte bist Du gegangen,  
aber nicht aus unseren Herzen.*

**Franz Berhorst**

\* 12.10.1921 † 03.05.2017

Für die liebevolle Anteilnahme, die tröstenden Worte, das ehrenvolle Geleit, die Kränze, Blumen und Geldspenden danke ich von Herzen.

**Regina Berhorst**

Das Sechswochenamt wird gehalten am Sonntag, dem 18. Juni 2017, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.



*strategische Personalkonzepte  
Zeitarbeit und Outsourcing*

**Ihr Arbeitgeber für  
Hövelhof.**

**Wir sind für Sie da!**

**senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de**



## Blumengalerie

DUNSCHEN

- Floristik für jeden Anlass
- Raum- & Tischgestaltung
- Grabgestaltung & -pflege
- Geschenkideen, ...

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-980796**

## DUNSCHEN

### Grabmale & Bestattungen



**Grabmale**

- Eigene Fertigung von Meisterhand
- Lieferung und Aufstellung
- Zubehör und Restaurationsarbeiten

**Bestattungen**

- Beratung und Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauer- & Abschiedshalle

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)**





## Ursula Bernoth

geb. Jarling

\* 15.12.1932 † 08.04.2017

**Danke**

für die stille Umarmung,  
für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,  
für den Händedruck, wenn die Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und Freundschaft,  
für Blumen, Kränze und Geldspenden  
und für die Begleitung zur letzten Ruhestätte.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Axel Bernoth**





## BISPLINGHOFF

SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65

Bad • Wärme • Solar • Service



- Bäder aus einer Hand • Moderne Heizungstechnik
- Pelletheizung + Wärmepumpen • Wartung + Reparatur

[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)

## Wir reparieren Ihre Uhr



**Uhrmacher Biebricher**  
Zertifizierter Meisterbetrieb

Eichenweg 14  
33758 Stukenbrock  
Tel. 05207/87643  
[www.Uhrmacher-Biebricher.de](http://www.Uhrmacher-Biebricher.de)

# MÄHEN OHNE LIMIT.



MT 5097



**Die VIKING Aufsitzmäher.**

- entspanntes Arbeiten mit viel Komfort
- präzise Mähleistung und großer Fahrspaß
- Ausstattung auf höchstem Niveau

Wir beraten Sie gern:

**Bernhard Schiermeier**

**Land- und Gartentechnik**

Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249  
**33161 Hövelhof - Espeln**

## Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen  
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau  
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79 Waldweg 14  
Mobil 01 74/9 74 05 99 33161 Hövelhof



Ihr mobiler Tischlerservice

# 16 neue Mietwohnungen im Ortskern

Projekt an der Schloßstraße wird im Sommer fertig

Was zuletzt im Ortskern noch schwer nach Baustelle aussah, wird schon im August das neue Heim für zahlreiche Menschen mitten in Hövelhof. Bauherr Jürgen Meier (Foto Mitte) sowie Andreas Braun (l.) und Sonja Bolte von der Bausparkasse LBS freuen sich über den Fortschritt des Projekts: „Wir schaffen genau das, was Menschen in der Umgebung suchen, bezahlbare moderne Wohnungen inmitten guter Infrastruktur.“ Das Gebäude an der Kreuzung Schloßstraße/Bahnhofstraße wird im Energiestandard „KfW 55“ errichtet.

Das Team aus Bauherr, regionalen Handwerkern und dem Vermarkter LBS ist froh, das Projekt in der angestrebten Zeit zum Abschluss zu bringen. Schon im August sollen die neuen Mieter mit dem Möbelwagen vorfahren und in die bezugsfertigen Wohnungen einziehen können.

Der Neubau bietet sechzehn Mietwohnungen, die zwischen 72 und 125 Quadratmetern groß sind. Unter dem dreigeschossigen Klinkerbau befindet sich zusätzlich eine Tiefgarage. Laut LBS stößt das Angebot in Hövelhof auf sehr großes Interesse. Nach Angaben von Projektbetreuerin Sonja Bolte war die Nachfrage schon von Anfang an immens, ein Großteil der Wohnungen ist bereits vergeben. Aktuell sind noch Zwei- und Dreizimmer-Wohnungen zwischen 80 und 125 Quadratmetern erhältlich.



## grosser

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Bodenbeläge aller Art

- Fassadengestaltung
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 052 57/93 49 95  
[info@malermeister-grosser.de](mailto:info@malermeister-grosser.de) | [www.malermeister-grosser.de](http://www.malermeister-grosser.de)

### M. Symann

**Fachbetrieb für Klavierbau**

- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen, Stimmungen

**Michael Symann**  
 Klavierbaumeister  
 Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz  
 Telefon 052 07/47 72

[www.klavierbau-symann.de](http://www.klavierbau-symann.de)

HM

HOLGER MEYER

**BAGGER-ARBEITEN**

**ABBRUCHARBEITEN**

**KANALBAU**

Delbrückerstraße 10  
 33161 Hövelhof  
 Mobil: 0160 55 66 872  
 Fax: 05257 93 81 86

ROBOTER-RASENMÄHER

POWER BIS IN  
ALLE ECKEN

LAWNKEEPER 600

999,-

\*Herstellergarantie der WTD Products AG, beschränkt auf Nachverfüllung und gemäß den Garantiebedingungen (abrufbar auf [www.cubcadet.eu](http://www.cubcadet.eu)).

MEIER  
Land- und Gartentechnik

Delbrück-Ostenland, Wittendorfer Str. 2  
 Telefon (0 52 50) 8175 - [www.landtechnikmeier.de](http://www.landtechnikmeier.de)

Cub Cadet PURE POWER

Beispiele für noch freie Wohnungen:

EG: Woh.Nr. 5	86,01 m <sup>2</sup>	3ZKB	688€/KM
OG: Woh.Nr. 8	80,71m <sup>2</sup>	2ZKB	666€/KM
SG: Woh.Nr. 16	125,76 m <sup>2</sup>	3ZKB	1069€/KM

Ihre Ansprechpartnerin:  
 LBS Bezirksleiterin Sonja Bolte  
[sonja.bolte@lbs-lippstadt.de](mailto:sonja.bolte@lbs-lippstadt.de)  
 Bahnhofplatz 1 | Tel.: 02941/97562-0  
 59555 Lippstadt

LBS Immobilien GmbH  
 Lippstadt  
 Gebietsleiter:  
 Andreas Braun

Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93-0  
Fax 98 93-900

**Haus Bredemeier**  
Monika Stricker  
Tel. 98 93-135

**Ehrenamtliches Engagement**  
Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93-510

**Tagespflege**  
Annika Michelis  
Tel. 98 93-153

**Ambulante Pflege/Betreuung**  
Mechtild Piskol  
Tel. 98 93-504  
Fax 93 83-9420  
Mobil 0 171 - 5 06 43 82

**Hospizgruppe**  
Angelika Fortströer  
Tel. 98 93-504  
Mobil 0 160 - 7 84 21 66  
Sprechzeit:  
Di. 16 bis 18 Uhr

Das nächste Treffen findet  
am **Dienstag, 06. Juni**, um  
19 Uhr in den Räumen  
der ambulanten Pflege  
(Allee64) statt.

**Reichhaltiges Frühstücksbuffet**  
Täglich von 9.15 Uhr bis  
11 Uhr im Allee-Café.  
Frühstücksmarken am  
Empfang. Erwachsene 6,00  
Euro, Kinder bis 4 Jahre 3,00  
Euro - inklusive Getränke,  
Extras gegen Aufpreis.

**Spendenkonto**  
Für alle Bereiche, bitte  
Verwendungszweck angeben:  
**Volksbank Delbrück-Hövelhof eG**  
IBAN:  
**DE14 4726 2703 7814 6026 00**  
BIC: GENODEM1DLB



*Unterstützer: Marcus Horenkamp (l.) von der Sparkasse Paderborn-Detmold und Wilhelm Marks von der Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold (r.) konnten sich selber vom Humor der beiden Clowninnen „Paula“ und „Schnuppe“ überzeugen. Heimleiterin Monika Stricker freut sich über das Angebot für die Bewohner.*

### Spenden für die Klinik-Clowns

Die Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold und die Sparkasse Paderborn-Detmold haben mit großzügigen Spenden die Clown-Arbeit im Altenzentrum unterstützt. Dadurch sind regelmäßige Besuche der Paderborner Klinik-Clowns in der Einrichtung möglich. Die speziell ausgebildeten Clowns besuchen Gruppen und auch bettlägerige Bewohner und bringen demenzkranken und orientierten Menschen gleichermaßen viel Freude - Besucher und Mitarbeiter inklusive: [www.klinikclowns-paderborn.de](http://www.klinikclowns-paderborn.de)

## Gefragtes Thema „Demenz“

**Anfang Mai hat das Caritas-Altenzentrum zum ersten Mal ein ganzes Wochenende dem Thema Demenz gewidmet. Die Idee dazu hatte das Beratungsteam aufgrund der großen gesellschaftlichen Relevanz schon lange. Der gute Zulauf der bunt gemischten Veranstaltungen bestätigte diese Einschätzung. Interessierte Bürger, Angehörige und Mitarbeiter - viele Menschen fühlten sich angesprochen.**

Das Wochenende begann mit einem Facharzt-Vortrag, der für Laien verständlich darstellte, was unter einer Demenzerkrankung zu verstehen ist und welche Facetten diese mit sich bringen kann. Zuhörer vernahmten Informationen aus Apothekersicht über Medikamente und deren Einsatz bei demen-

ziellen Veränderungen. Beim Workshop mit „Dr. Clown“ wurde es dann so richtig heiter, während die Besucher bei Wein und Antipasti der Autorin des „Tagebuchs des Vergessens“ zuhörten. Ähnlich realistisch ging es am anderen Morgen mit dem Film „Eines Tages...“. Der Tanztee unter dem Motto „Tanzen geht

immer“ war der krönende Abschluss. Menschen mit und ohne Demenz schwangen bei Kaffee und Kuchen das Tanzbein. Durch Spenden unterstützten unter anderem: Volksbank Delbrück-Hövelhof, Franks Vinothek, Jeans-Eck Hagemann, Feinkost Kühlmann und Hege-  
manns Backstube.



**Ehrenamtliche Kolleginnen und Kollegen für den Café Service gesucht**  
Schwerpunkt Montag-Freitag 14:30-17:00 Uhr



*Annemarie Uetermeier freut sich, dass sie am neu renovierten Empfang nun Gäste mit Kaffee und selbstgebackenem Kuchen verwöhnen kann.*

Das CARITAS-Altenzentrum Hövelhof e.V. hat eine sehr lange Tradition in der Arbeit mit freiwilligen Helferinnen und Helfern. Weit über 100 engagierte Ehrenamtliche jeden Alters stehen uns in den unterschiedlichsten Bereichen zur Seite und bringen sich ihrem Talent und Zeitbudget entsprechend ein. Dies ist ein riesengroßes Geschenk für die Bewohner, Angehörigen und Gäste des Hauses.

**Aktuell suchen wir Interessierte, die Freude daran haben, das Team an unserem Empfang wochentags in der Zeit von 14:30 – 17:00 Uhr zu unterstützen und dabei den Café Service für Bewohner und Besucher zu übernehmen.**

Wir haben unsere Rezeption neu gestaltet und bieten unseren Gästen dort nun Kaffeespezialitäten und selbstgebackenen Kuchen an. Auch Eis darf an warmen Sommertagen nicht fehlen. Zudem sind Sie nach einer Einarbeitung Ansprechpartner am Empfang.

Wenn Sie kontaktfreudig sind, ist dieses sicher eine schöne und abwechslungsreiche Aufgabe. Wie häufig Sie uns helfen möchten, bestimmen Sie. Ob einmal im Monat oder jede Woche – wir freuen uns über jede Minute geschenkter Zeit, auch in jedem anderen Bereich.

Melden Sie sich für weitere Informationen bei:  
Bettina Reller-Wiese - Telefon 05257 / 9893-0

### Pflegeberatung

Offene Beratung im Pflegestützpunkt: jeden Montag (außer an Feiertagen) können Sie sich in der Zeit von 16.30 bis 19.00 Uhr unverbindlich ohne Termin zum Thema Alter und Pflegebedürftigkeit beraten lassen. Oder vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 9893-0.

### Schlaganfallgruppe

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich jeden zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im „Gasthaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Nächster Termin ist der 5. Juni. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Informationen bei Mechtild Piskol unter Telefon 98 93 - 504.

### Rathaus

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Telefon 50 09-0  
www.hoewelhof.de  
info@hoewelhof.de

### Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr  
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr  
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr  
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

### Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Tourist Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

### Öffnungszeiten

#### Mai - September

Montag - Donnerstag  
09.00 - 13.00 Uhr  
14.00 - 16.30 Uhr  
Freitag 09.00 - 14.30 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

### Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus  
Telefon 0 52 51 - 54 09-0  
www.jobcenter-paderborn.de  
Montag 08.30 - 12.00 Uhr  
Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr  
Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

### Kreisjugendamt

**Außenstelle Hövelhof**  
Bahnhofstraße 14  
Telefon 60 28  
Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

### Kreisverwaltung Paderborn

Aldegrevestr. 10 - 14  
Telefon 0 52 51 - 30 85 14  
Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

### Bücherei

Telefon 64 79  
Montag 10.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

### Neues aus der Bücherei

Wer meint, Büchereien seien von gestern, ist herzlich eingeladen, sich einfach mal auf der Homepage der Öffentlichen Bücherei Hövelhof umzuschauen. Dort gibt es nämlich einen Überblick über brandaktuelle Bestseller und Klassiker. Unter [www.buecherei-hoewelhof.de](http://www.buecherei-hoewelhof.de) und den Menüpunkten „Medien-suche“ und „Ausgewählte Medienlisten“ können sich Internetnutzer beispielsweise tagessaktuell über alle Neuerwerbungen des Büchereiteams informieren. Stöbern lohnt sich. ■



Bau- & ServiceBetrieb  
Gemeinde Hövelhof

Schierbusch 4 • Tel. 05257 - 5009-803  
[www.hoewelhof.de/abfallentsorgung](http://www.hoewelhof.de/abfallentsorgung)

Entsorgung  
von Grünabfällen  
aus Privathaushalten:  
Sa. 8 - 12 Uhr und  
Mi. 16 - 18 Uhr  
(März - November)



## Kita-Umbau in Hövelriege feierlich eingeweiht

Begonnen hatte der Umbau der Kita Herz-Jesu in Hövelriege bereits im Vorjahr - und nun konnten Kinder, Eltern, Erzieher und Gäste auch die Einweihung der neuen und umgebauten Räume feiern. Insgesamt 90 Quadratmeter wurden angebaut und zusätzlich wurde der Altbestand saniert und für die U-3-Betreuung auf den neuesten Stand gebracht.



Abschluss des Einweihungstags: Hövelrieges Kita-Leiterin Carina Brinkhus erläutert Kindern und Gästen das neue Logo der Einrichtung (links).

Nach einem Wortgottesdienst segnete Pfarrer Bernd Haase die neuen Räume, die anschließend ausgiebig besichtigt werden konnten. Eine Diaschau rief unterdessen die Zeit des Umbaus bildlich noch einmal ins Gedächtnis. Die Kinder genossen den Einweihungstag mit jeder

Menge Spaß, Spiel und Aktionen auf dem großen Außengelände. Zum Abschluss enthüllten sie gemeinsam mit dem Erzieherinnenteam um Leiterin Carina Brinkhus ein neues Kita-Logo. Passend dazu erhielt jedes Kindergartenkind eine Brotdose mit dem neuen Logo. ■



## Recyclinghof-Schlotmann

Abfallentsorgung • Baustoffe • Containerdienst

### Annahme & Entsorgung

- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

### Verkauf & Lieferung

- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr

Heinz Schlotmann GmbH  
Staumühler Straße 180 • 33161 Hövelhof  
05257-93550 • [www.schlotmann.com](http://www.schlotmann.com)



## Apotheken-Notdienst Juni

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder  
Tel. 0800 - 00228334 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

<b>01 Do</b>	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
<b>02 Fr</b>	St.Florian-Apotheke • Florianstr. 6 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 54 73
<b>03 Sa</b>	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
<b>04 So</b>	Delphin-Apotheke • Detmolder Str. 8 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 5 66 77
<b>05 Mo</b>	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Str. 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
<b>06 Di</b>	Apotheke am Lippensee • Sennelagerstr. 1 • 33106 Paderborn (Sande) • 0 52 54 / 94 16 41
<b>07 Mi</b>	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
<b>08 Do</b>	Bären-Apotheke • Bielefelder Str. 9 • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 1 33 69
<b>09 Fr</b>	Arminius-Apotheke • Detmolder Str. 163 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 96 49 30
<b>10 Sa</b>	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
<b>11 So</b>	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 16 17
<b>12 Mo</b>	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstr. 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 13 34
<b>13 Di</b>	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
<b>14 Mi</b>	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
<b>15 Do</b>	Marien-Apotheke • Am Westertor 2 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 2 20 07
<b>16 Fr</b>	Apotheke im Minipreis Center oHG • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 63 88
<b>17 Sa</b>	Safari-Apotheke • Holter Str. 136 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 9 25 19 51
<b>18 So</b>	Residenz-Apotheke • Schattenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
<b>19 Mo</b>	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
<b>20 Di</b>	Arminius-Apotheke • Holter Str. 4 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 32 93
<b>21 Mi</b>	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
<b>22 Do</b>	Senne-Apotheke • Schloss-Str. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
<b>23 Fr</b>	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 26 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 9 78 00
<b>24 Sa</b>	Kur-Apotheke • Detmolder Str. 139 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 93 18 18
<b>25 So</b>	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
<b>26 Mo</b>	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
<b>27 Di</b>	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
<b>28 Mi</b>	Safari-Apotheke • Holter Str. 136 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 9 25 19 51
<b>29 Do</b>	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
<b>30 Fr</b>	Pader-Apotheke • Borchener Str. 29 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 76 00 49
<b>01 Sa</b>	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59



### Auf einen Blick ...

#### Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	98510
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	932700
Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	938000
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias & D. H. Schultze	
Dr. Schönfeld	988970
& J. Schönfeld	

#### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling	6725
& Dr. Rodenkirchen	

#### Internisten

Dr. Klawohn	2948
Dr. Kuhlmann	938000

#### Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	6856
------------------	------

#### Zahnärzte

Jagemann & Jagemann	6602
Klufmüller & Kollegen	2828
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

#### Hebammen

Gehrke-Pietsch	1332
Graebert	0176-64828233
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393

#### Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771



### Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

**Giftnotrufzentrale 0228 - 19240**

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter [www.muvital.de](http://www.muvital.de)

**Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art**

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail [dirk-pollmeier@t-online.de](mailto:dirk-pollmeier@t-online.de)

# Für Küchen kenne ich nur

# ... eine Adresse



www.paul-arens-kuechen.de

**prisma**<sup>®</sup>  
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN  
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 05250/982 91-44  
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

**PAUL ARENS**  
KÜCHENWELTEN

**SCHMIDT**  
malereifachbetrieb

einwandfrei  
gestalten & erhalten

☎ 0 52 57 / 12 34    📠 0170 / 4 83 07 96    📍 Bentlakestr. 92    📍 33161 Hövelhof    🌐 www.ds-maler.de    📧 info@ds-maler.de

**Impressum**



**Hövelhofer  
Rundschau**

**Anzeigen**

### Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 - 5009-863  
Fax 05257 - 5009-869  
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de  
www.hoevelhofer-rundschau.de

**Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.**

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Ausgestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766**

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. Juni 2017**

### Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier  
Tel. 0170 - 8557528  
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

### Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache  
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587  
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

**HOT  
HÖVELHOF**

**07. Juni | 15.00 Uhr (M)**  
Photo-Rallye

**09. Juni | 15.00 Uhr**  
Kistenklettern am HoT

**16. Juni | 15.00 Uhr**  
Outdoor-Action mit Slack-  
line, Sommerski, Einrad, ...

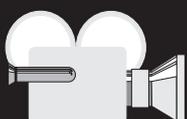
**21. Juni | 15.00 Uhr**  
Frucht-Milchshakes  
selbst gemixt

**23. Juni | 15.00 Uhr**  
Fahrt zum Fußballgolf  
nach Westenholz

**28. Juni | 15.00 Uhr (M)**  
Haar-und-Nagel-Styling

M = Mädchennachmittag

Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820  
www.hothoevelhof.de



# Der Weg zu einer guten BRILLE

# www.ramseloptik.de

# Ein Bild sagt mehr als tausend Worte



Fotos: Manfred Funcke



## MAIBAUM & RADELFEST IN HÖVELHOF

Prachtexemplare: Heimische Handwerker richteten den Maibaum auf dem Hövelmarktplatz auf - die zukünftige Generation schaute genau zu.

Stimmung: Für die musikalische Begleitung sorgte das Schützen-Tambours-Corps Hövelriege.



Idyllisch: Die Osning-Bahn bot Schnuppertouren zwischen Hövelhof und Espeln/Riege an.



Gäste aus den Niederlanden: Die Fahrradmusiker vom "Fietsorkest".

Stauende Blicke: Rad-Akrobat Andi Schuster zeigte eine beeindruckende Show.



Großes Interesse: Ingrid Labasch von der Tourist-Info (l.) beriet Besucher über Touren in und um Hövelhof.



Gemeinschaftswerk: Das Aufstellen des Maibaums.

Gute Fahrt: Pastor Matthias Klauke segnete die Radfahrer.

